STE JAARGANG No. 190 MAANDAG 17 AUGUSTUS 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

CHRIFTELIJKE GARANTIE GEVRAAGD AAN UNA/PIA/PRO

Albertico Arends verzocht om af te treden

AVP WIL BC BEHOUDEN

ANJESTAD – De AVP wil in ieder geval ilandsbestuur in handen houden. Aan de natie UNA, PIA, PRO, zal een schriftelijke ie worden gevraagd om op eilandelijk en op landelijk niveau te kunnen werken. Het statenlid Albertico Arends, rden verzocht zijn zetel af te staan, zodat kan worden ingenomen door een afgevaar- van de UNA. Dit werd vastgelegd in een die werd aangenomen aan het slot van de eiders vergadering welke gistermorgen in Oranjestad plaatsvond. Ruim driehonderd AVP-barioleiders hadden urenlang het voor en tegen deze voorstellen aanhoord en hun instemming of afkeuring kenbaar gemaakt met handgeklap of boegeroep, zonder dat het echter tot wanordelijkheden kwam. Op Aruba beschouwt men de uitkomst van de vergadering als een overwinning voor de groep Betico Croes die steeds heeft aangedrongen op deze barioleiders vergadering en ongetwijfeld zijn positie binnen de AVP heeft versterkt.

amfletten n de zaal

egen tien uur begon het gister- en druk te worden voor het o-theater aan de Steenweg. Uit delen van Aruba kwamen de oleiders gehoor gevend aan de p van hun voorzitter Dominico an Croes, om een beslissing te n rond de moeilijkheden die weken lang de AVP gemoede- ezig houden en er toe leidde, e leden van het bestuurscollege ontslag namen. Naar schatting onderd leiders waren aanwezig. zaal werden pamfletten uitge- et meningen over de kwestie. amflet bevatte de overeen- die de AVP op 8 juli 1969 loten met de PIA en UNA ten van de Statenverkiezing, leidde tot de zgn eenheidslijst, mede aan deze verkiezingen d deelgenomen. Deze overeen- st werd destijds uitvoerig door Amigoe gepubliceerd. Voorts gen de leiders afschriften in de dstaal van de brieven van de heren ertico M. Arends en Casimiro zagaray, dd. 12 augustus 1970, rin zij hun vertrouwen in het stuurscollege in huidige samenstel- g opzegden omdat met een zetel de AVP handel werd bedreven op n wijze, die door deze statenleden t kon worden goedgekeurd.

Motie KOP

Voorts ontvingen de leiders een schrift van de motie, die de rtijraadsleden, Sixto Feliciano, im de Kort en Jossy Croes, op de tijraadvergadering van 11 augustus hadden ingediend. In deze motie wordt overwogen, dat de AVP een schriftelijke overeenkomst dd. 8 juli 1969 heeft om de UNA een statenzetel te geven. Voorts dat de partijraad op 29 juli 1970 had besloten de UNA deze zetel niet te geven, naar aanleiding waarvan de UNA haar medewerking aan het bestuurscollege opzegde. Dat hierdoor het bestuurscollege niet kan rekenen op de meerderheid in de eilandsraad en dat het van algemeen belang is voor Aruba, dat het Eilandsbestuur in handen van de Arubanen blijft. In de motie werd besloten de UNA haar zetel te geven, zoals schriftelijk overeengekomen, onder de garantie, dat de UNA, PIA en PRO het eilandsbestuur blijven steunen en een blok vormen in de Staten, alsmede dat een der statenleden direct zijn ontslag zal nemen, nadat de leidersvergadering de beslissing van de partijraad heeft goedgekeurd.

Voldoening

Voorzitter Dominco Guzman Croes, opende de vergadering en sprak zijn voldoening uit, dat zovele leiders van de AVP gehoor hadden gegeven aan de oproep naar deze belangrijke vergadering te komen. Uit zijn uiteenzetting bleek, dat de voorzitter, die destijds ook de schriftelijke toezegging aan de UNA tekende, voorstander was, dat de UNA haar zetel krijgt. De volgende spreker, statenlid Sieg Eman, was een andere mening toegedaan en vond, dat de UNA deze zetel niet moet krijgen. Gedeputeerde Betico Croes, die de afgelopen dagen reeds duidelijk toonde, het niet eens te zijn met de beslissing van de partijraad van 29 juli 1970 en het initiatief nam om deze leidersvergadering te houden, gaf nog eens een uiteenzetting om zijn standpunt: het geven van de zetel aan de UNA, nader toe te lichten.

De AVP fractieleider in de Staten Cisimiro Yarzagaray, was verheugd, dat de vergadering werd gehouden omdat er gelegenheid werd geboden de nodige uitleg te geven. Op zakelijke wijze zette de heer Yarzagaray uiteen, dat de statenleden destijds tegen het beschikbaar stellen van de zetel aan de UNA hadden gestemd, omdat er geen garantie werd gevraagd voor samenwerking in eilandsbestuur en in de Staten tot 1973. Naar aanleiding van deze opmerking vulde de leiders-vergadering de motie aan, dat eerst een schriftelijke garantie van de UNA, PIA en PRO moet worden verkregen.

Geen voorstander

De heer Yarzagaray bleek geen voorstander te zijn van het beschikbaar stellen van de zetel. Hierna kreeg de heer Hyacintho Erasmus van Tanki Leendert het woord, die voorstander was om de UNA de zetel te geven. Toen hierna de heer Holmo Henriquez als een der tegenstemmers in de partijraad van 29 juli het woord wilde voeren, gaf de voorzitter hiervoor geen toestemming. De heer Sieg Eman was het met deze gang van zaken niet eens, omdat hij en de heer Yarzagaray als statenleden, ten nauwste betrokken bij deze gang van zaken, het woord hadden gevoerd en het goed was ook iemand anders van

(Men leze verder op pag. 3)



Voorzitter Domingo Guzman Croes hield de leiding stevig in handen.

Niemand bleef zitten toen voorzitter D.G. Croes vroeg door opstaan de mening kenbaar te maken, dat de barioleiders voorstanders waren, dat de AVP haar verplichtingen ten aanzien van de UNA moet nakomen en een zetel beschikbaar stellen.

Nederlanders in Thailand herdacht

BANGKOK. – Bij een plechtigheid op een geallieerde begraafplaats op 110 km ten noordwesten van de Thaise hoofdstad Bangkok zijn zaterdag de ongeveer 2.300 Nederlanders herdacht, die in de tweede wereldoorlog bij de aanleg van de zogenoemde Birmaspoorweg om het leven zijn gekomen. De 73-jarige voormalige kapitein bij het koninklijk Nederlands-Indische leger Paris de Barrau, die 28 jaar geleden bij de Japanse inval in Indonesie werd gevangen genomen, legde namens het "comite 15 augustus 1945" van de koninklijke Nederlandse strijdkrachten een krans. Na de oorlog vestigde hij zich in Thailand.

Scotchtint
REFLECTIVE WINDOW FILM
ANTRACO N.V.

Onthullend

MET EEN MARATHON–DISCUSSIE is zaterdag de zomercursus van het Instituto Antiyano di Syensya Sosyal (INANSIO) besloten, een cursus die de stoutste verwachtingen heeft overtroffen, ondanks alle kritieken vooraf heeft bewezen bestaansrecht te hebben en daarom ongetwijfeld volgend jaar hopelijk in een nog bredere opzet herhaald zal worden. De grote revelatie van deze zomercursus was de openheid waarmee tijdens de colleges gediscussieerd werd tussen de jeugd die deelnam en de docenten en oudere deelnemers – veelal "managers" - over allerlei actuele problemen. De maatschappij werd doorgelicht op een manier die een jaar geleden niet voor mogelijk werd geacht, helaas want was de dialoog die nu mogelijk blijkt al vóór 30 mei begonnen dan had deze zwarte bladzijde niet geschreven behoeven te worden in de Antilliaanse geschiedenis.

Een weerspiegeling van hetgeen zich wekenlang afspeelde in het Stuyvesantcollege waar de cursus werd gehouden was de marathon-discussie zaterdag in Centro Pro Arte. Op zich zelf al een nieuw en gewaagd experiment, bleek dit praten over en weer van de zaal met meestal goed uitgezochte panels – ook weer ondanks alle kritieken vooraf – een belevenis te zijn door de eerlijkheid waarmee men zijn mening naar voren bracht en door het wederzijds begrip, althans het trachten elkaar te begrijpen van panelisten en publiek ongeacht de felheid waarmee werd geponeerd, gepareerd en gedialogeerd.

Het was een verademing te constateren hoe over de meest essentiële zaken die de toekomst van ons land regarderen en waarover jarenlang de meningen mijlen ver uit elkaar lagen getracht werd op positieve wijze van gedachte te wisselen, niet zoals vroeger maar al te vaak gebeurde om zijn eigen stemgeluid weer eens in het openbaar te horen maar nu als bijdrage tot een discussie die moet dienen tot het elkaar vinden van alle geledingen in onze maatschappij die samen moeten werken om iets te bereiken. Er werd duidelijk hoe in verschillende kringen verschillend gedacht wordt over onderwerpen die ons allen aangaan. Hoe de "kapitalist" de socialisering ziet en wat de arbeider en de jeugd van het "kapitaal" denkt en misverstanden werden al pratend uit de weg geruimd. Daarom was voor de organisatoren van de marathon en voor ons een hoogtepunt de manier waarop de discussies laat in de nacht afgesloten werden. Een betere happening had men zich niet kunnen voorstellen dan het moment waarop de jeugd – niet verontwaardigd maar eerder teleurgesteld – de zaal uit protest verliet toen een exponent van de politie in het laatste panel botweg weigerde met de jongeren van gedachte te wisselen over het politie-optreden op Curacao en er zich van afmaakte met de dooddoener "kom eens op mijn bureau praten". Hieruit bleek nog eens duidelijk dat zo in het afgelopen jaar groeperingen die ver uit elkaar en lijnrecht tegenover elkaar stonden door de discussie dichter bij elkaar gekomen zijn, de kloof tussen jeugd en politie even groot is gebleven zo niet nog groter is geworden. Als de politie nog steeds meent de taal van de gummiknuppel te moeten bezigen als enige vorm van communicatiemiddel met de jonge generatie, dan voorzien wij in de toekomst grote moeilijkheden. Aan het nieuwe plaatselijk hoofd dus de opdracht om zijn ledematen in deze op te voeden en hun duidelijk te maken dat zij een dienende taak hebben in de gemeenschap en geen dwingende taak.

CHIP MET DODELIJK GAS UITGEVAREN

SUNNY POINT – Een vrachtschip et 12.540 Amerikaanse raketten en landmijn met een dodelijk wgas aan boord is zondagavond de haven van Sunny Point in ord-Carolina vertrokken om met g en al in de Atlantische Oceaan zinken te worden gebracht. racht wordt, dat het Liberty- p uit de tweede wereldoorlog – "Baron Russell Briggs" door pers in ongeveer 40 uur op de van bestemming zal zijn cht. Dit punt ligt op 165 mijl noord-oosten van de Bahama-ei- den en op 245 mijl ten oosten van p Kennedy.. De zee is daar 5.000 er diep.

Aan het vertrek was een juridische ijd van enige dagen voorafgegaan. uverneur Claude Kirk van de staat rida en het "fonds voor milieube- rming" uit New York, die eerden het plan van het Ameri- e leger te verijdelen, hadden al twee instanties ongelijk gekregen. dagmiddag verbood een hof van p in Washington het leger r, het Liberty-schip voor maan- 10 uur (Ant. tijd) uit de haven te vertrekken, teneinde Kirk en het genoemde fonds de gelegenheid te geven, een uitspraak van hogere instantie te vragen. De gouverneur en het fonds lieten echter twee uur na deze uitspraak weten, dat zij hun verzet opgaven. Als argument voerde hun advocate, mevrouw Lea, aan dat het moeilijk was, beroep aan te tekenen bij het opperste gerechtshof in Washington, omdat dit hof op reces is. Ook de mededeling van de regering van de Bahama-eilanden dat zij niet met het storten van de zenuwgranaten akkoord zal gaan, had een rol gespeeld. De twee klagers hoopten op die grond, dat het leger zijn plan zou herzien, ook al omdat de rechter die in eerste aanleg de zaak had behandeld, ernstige bedenkingen tegen de voorgenomen plaats voor het tot zinken brengen van de granaten had geuit.

Inmiddels heeft ook IJsland officieel bij Amerika geprotesteerd tegen het plan om van de zenuwgasgranaten te storten in een gebied waar de Golfstroom passeert. Volgens de protestnota bestaat het risico dat door de sterke stroom gasgranaten worden meegevoerd en gevaar opleveren voor de zeefauna en de visserij bij IJsland.

Afkoelingsperiode Dividivi bracht geen oplossing

WILLEMSTAD – De afkoelingsperiode bij de Dividivi Enterprise, die onlangs door de minister van Sociale zaken werd ingesteld toen de werkneemsters bij deze onderneming in staking gingen, is vandaag afgelopen. De heer Glenn die als vertegenwoordiger van de Dividivi Enterprise optreedt, weigert nog steeds categorisch met de BONECO en met name de persoon van de heer Hubert (Bebe) Rojer, te onderhandelen.

De heer Rojer verklaarde vanmorgen de gang van zaken zeer bevreemdend te vinden. Hij verwonderde zich over het feit, dat de landsbemiddelaar in de afkoelingsperiode beide partijen niet tot onderhandelen had kunnen bewegen, aangezien hij alle middelen hiertoe tot zijn beschikking heeft. "De afkoelingsperiode is nu afgelopen zonder dat er ook maar iets bereikt is en de eventuele consequenties komen nu geheel voor de rekening van de landsbemiddelaar, aldus de heer Rojer in zijn commentaar. Hij benadrukte voorts, dat de vakbond zich volkomen bewust was van het grote belang van arbeidsrust op Curacao, maar meende dat de bond nu in een bepaalde hoek werd gedwongen. De heer Rojer heeft vanmorgen de minister van Sociale zaken, drs R. MacWilliam op de hoogte gesteld van de gang van zaken. De minister beloofde de nodige stappen te ondernemen en naar wij vernemen, zal de heer Glenn vanmiddag een onderhoud met de minister hebben.

Zoals bekend, brak enige tijd geleden een staking uit onder de 24 werkneemsters van de Dividivi Enterprise, waarbij een van de voornaamste grieven was, het lage loon dat varieert van f. 3,50 per dag tot zeven gulden per dag. Bovendien eiste de heer Glenn dat de naaisters hun produktie zouden opvoeren wat volgens hen onmogelijk was.

DANANG. – Een achttienjarige Amerikaanse marinier, Samuel Green, staat sinds donderdag terecht voor een krijgsraad in Danang op beschuldiging van moord op zestien Vietnamese vrouwen en kinderen. De misdaden zouden op 19 februari zijn gepleegd in het in de buurt van Danang gelegen dorp Son Thang.

Op snelweg La Guaira-Caracas

Overvallers schoten Antillianen neer

H.Yrausquin en W. van der Ree zwaar gewond

WILLEMSTAD – Twee Antilliaanse zakenlieden, de 48-jarige Harold Yrausquin en de 50-jarige Willy van der Ree werden zaterdagavond ernstig gewond toen zij in hun auto werden overvallen op de snelweg van La Guaira naar Caracas.

De Antillianen waren zaterdagavond om acht uur op het vliegveld van Maiquetia aangekomen en waren op weg naar Caracas in een auto bestuurd door de heer Honorio Barraez. Op ongeveer vier kilometer van de weg naar Catia werd hun auto de weg versperd door een andere auto met vier inzittenden die plotseling het vuur openden op de heren Yrausquin en Van der Ree. De twee Antillianen werden zwaar gewond op de weg achtergelaten, de chauffeur werd uit de auto gesleurd en de overvallers reden in volle vaart weg met beide auto's, een koffer met tachtig duizend bolivar die de heer Yrausquin bij zich had meenemend.

Volgens doktoren verkeren zowel de heer Yrausquin als de heer Van der Ree buiten levensgevaar. Het duurde wel even voor zij naar het ziekenhuis konden worden getransporteerd, daar verschillende voorbijrijdende automobilisten weigerden te stoppen, waarschijnlijk uit vrees zelf overvallen te worden. Pas toen een vriend van de chauffeur Barraez passeerde en deze herkende konden de gewonden naar een ziekenhuis worden gebracht. De heer Yrausquin werd op drie plaatsen gewond in de nek, in de linkerarm en linkerdij. De heer Van der Ree kreeg een schotwond in de rug en een in de nek.

Zaken

De heer Yrausquin gaat elke zaterdag naar Caracas en wordt dan altijd afgehaald door de heer Barraez. Hij bood de heer Van der Ree die in hetzelfde vliegtuig zat een lift aan. De politie van Caracas heeft de indruk dat de overvallers op de hoogte waren van het feit dat de heer Yrausquin een groot geldbedrag bij zich had. Zij zouden de auto gevolgd hebben vanaf het moment dat de Antillianen in Maiquetia waren ingestapt en gewacht hebben op een moment waarop er weinig verkeer op de snelweg was om voorbij te rijden en de auto met de heren Yrausquin en Van der Ree tot stoppen te dwingen. De chauffeur verklaarde tegenover de politie dat de overvallers hadden geroepen dat zij van de politie waren. Eén van hen droeg een mitrailleur waar hij echter geen gebruik van maakte.

Even uitrusten.....

WILLEMSTAD – Een scheepsofficier van een tanker die momenteel in het dok ligt voelde zich zondagavond om zes uur zo vermoeid dat hij besloot bij een dame op Campo Alegre te gaan uitrusten. Daar aangekomen verzonk hij volgens zijn zeggen in diepe slaap. Toen hij echter tegen half tien weer wakker werd was een bedrag van zevenhonderd dollar en duizend gulden dat hij bij zich had verdwenen. Er is een onderzoek gaande naar de toedracht van het een en ander.

Commandowisseling bij Arabieren

AMMAN – De Egyptische minister van oorlog en opperbevelhebber van het westelijke front tegen Israel, generaal Mohammed Fawzy, heeft het bevel over het oostelijke front neergelegd. Dit is van welingelichte zijde in Amman vernomen.

Het oostelijke front wordt gevormd door strijdkrachten van Irak, Jordanie en Syrie. De Arabische troepen op Jordaans gebied staan nu onder bevel van koning Hoessein, terwijl de Arabische militairen in Syrie onder het commando staan van het Syrische staatshoofd dr Noereddin Al-Atassi.

In Jordanie bevinden zich ongeveer 12.000 Iraakse militairen en een strijdmacht uit Saoedi-Arabie. In Syrie zijn circa 6.000 militairen uit Irak gestationeerd.

Er is geen verklaring voor de commandowisseling gegeven. Vermoed wordt dat zij een gevolg is van de meningeverschillen in de Arabische wereld over het Amerikaanse vredesplan. Egypte en Jordanie hebben dit aanvaard, doch het is door Irak en Syrie afgewezen. Waarnemers beschouwen de wijziging als een verzwakking van het oostelijke front van de Arabieren.

Paus Paulus tegen nudisme

CASTELGANDOLFO. – Paus Paulus heeft zich zondag in een toespraak tot pelgrims in zijn buitenverblijf in Castelgandolfo fel gekeerd tegen het nudisme en de verheerlijking van het lichaam.

Hij hekelde het nudisme, de overspannen erotiek, de vrije liefde en "de poging om het in leven aan het lichaam de hoogste voorrang te geven", omdat de mens zich daardoor steeds meer en vrijwel ongelimiteerd verlaagt. In dit verband, aldus Paus Paulus, is het dan ook niet verrassend dat "het egoisme, de misdadigheid en het gebruik van verdovende middelen de boventoon gaan voeren in het leven en uitgroeien tot een epidemie die de maatschappij aantast en het leven verlaagt en triest maakt".

Paus Paulus sprak de hoop uit dat de nieuwe generatie zich van deze levenswijze zal afkeren en het besef krijgt dat het christendom de onderwerping van het lichaam aan de geest eist.

COINTREAU

AGENDA Curacao

BIOSCOPEN
Roxy: 19.00 - 21.00 Roque at large. West-End: 19.00 - 21.00 The Scalphunters. Cinelandia: 19.00 - 21.00 El siervo de Dios. Drive-In: tot nader order gesloten. Cine-Rio: 20.00 Hold-up pour Laura. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 The swimming pool.
CINE–TRUCK
Hedenavond te Soto en morgenavond te Groot Kwartier.
BOTICA'S (nachtdienst)
OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Juliana, tel.: 12400.
Botica "1968, N.V.", Corriweg 32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag). 20.00 (behalve op zondag).
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.15 SC. Mad. vs Victory Boys - A.kl. - rifstadion.

HOTEL CUR.Int.: Cave de Neptune: 23.00 optreden zanger Rick Daniels, (zat.: 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. Piscatheque: 21.00 a.m. dagelijks, vrijdag en zaterdag 17.00 - 21.00 (tieners), zondags gesloten. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optreden Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00), behalve maandag. Zondag: 12.00-15.00 barbeque rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: optr. Jill Owens en Andrea Duda, dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen, muziek: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothèc: 21.00 - 01.00 dansen op muz. van Country Inn-Combo. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three - Voices. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.00 gelegenheid tot dansen).

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 11.30 te Montagne Rey (voor kerk); 14.30 te Porta Blanco.
MOBIELE BANK: 09.00 - 10.30 te Boca Sami (voor fort); 10.30 - 11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30 - 12.30 te Terra Corra; 14.00 - 16.00 te Jandoret.
LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 10.00 te Postkantoor; 16.00 te Hulppostkantoor Plesman-luchthaven.
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum — open voor belangstellenden;
10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).
FAMIYA PLANEA: Bitterstraat: 14.00 - 16.00 (dagelijks), 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag); Kas Chikitu: 13.30 - 15.30 (woensdag); Barber: 10.00 - 12.00 (vrijdag).
FUNDASHON RENOVASHON: 19.00 - 20.00 vert. dia's - motivation course - aud. KvK.
VERTONING: 19.00 - 20.00 dia's - motivation course — aud. KvK.

Uruguay zet standpunt aan OAS raad uiteen

Mitrione niet schuldig aan martekpraktijken

MONTEVIDEO. — Uruguay heeft om een speciale bijeenkomst van de raad van ministers van de Organisatie van Amerikaanse Staten (O.A.S.) gevraagd teneinde het standpunt van zijn regering uiteen te zetten, die weigert te onderhandelen over een uitwisseling van politieke gevangenen tegen buitenlanders, die door de Uruguese verzetsbeweging zijn ontvoerd. De minister van buitenlandse zaken, Jorge Perano, die dit bekend maakte, had twee dagen eerder verklaard, dat op het westelijk halfrond alle staten, met uitzondering van Brazilië en Colombia, en in Europa, alle landen, behalve Engeland, de Sovjet-Unie en Zuidslavië, de houding van zijn regering steunen.

Intussen zijn twee geestelijken, die maandag jl. in Montevideo werden aangehouden, omdat zij met een lid van de verzetsorganisatie van de Tupamaros probeerden te onderhandelen over de vrijlating van de ontvoerde buitenlanders, op vrije voeten gesteld. Het zijn een pater jezuïet en een methodistische predikant.

De Tupamaros stelden zaterdag een nieuw ultimatum. De Braziliaanse regering zou van de autoriteiten in Montevideo de vrijlating van 183 politieke gevangenen moeten eisen, omdat anders de ontvoerde Braziliaanse consul Dias Gomide zou worden „terechtgesteld". In de boodschap werd een termijn van 72 uur gesteld.

In de Uruguese hoofdstad zijn zaterdag drie Braziliaanse journalisten ondervraagd, die in het blad „Jornal do Brazil" over de vermoorde Amerikaanse Politie-adviseur Dan Mitrione hadden geschreven. Volgens dit artikel had een voormalig hoofd van de Uruguese geheime politie Alejandro Otero, gezegd, dat Mitrone zich aan martelpraktijken had schuldig gemaakt. Otero verklaarde echter niet iets dergelijks te hebben gezegd. Van de drie Braziliaanse journalisten nam er één de wijk naar zijn ambassade, terwijl de andere twee zich elders schuil hielden, toen de Uruguese politie hen voor een gesprek uitnodigde. De politie verzekerde dat zij niets te duchten hadden, waarop zij na enige aarzeling toch op het bureau verschenen. Naar later van de zijde van de politie werd vernomen, verklaarden twee der journalisten dat zij Otero nooit hadden ontmoet, terwijl de derde zei dat hij de oud-politiechef wel had gesproken, doch niet over de onderwerpen van het omstreden artikel. De politie van Montevideo zou het incident als gesloten beschouwen.

Luchtaanval op Jordaans gebied

TEL AVIV. — Voor het eerst sedert vorige week vrijdag de wapenstilstand in het Midden-Oosten van kracht werd, hebben Israëlische jachtbommenwerpers donderdag een aanval uitgevoerd op een Arabische guerrilla-basis op Jordaans gebied. De aanval duurde twintig minuten en was een represaille voor de beschieting van het Israëlische dorp Asjdot Yaakov woensdagavond vanuit Jordanië.

Officieel heeft Jordanië niet bekend gemaakt het staakt het vuren in acht te nemen, maar deskundigen achtten zulks ook niet nodig, omdat Jordanië het bestand van 1967 nooit heeft opgezegd, hetgeen Egypte wel had gedaan.

Japan herdenkt drie miljoen doden

TOKIO. — Japan heeft zaterdag zijn drie miljoen doden uit de tweede wereldoorlog herdacht. De 69-jarige keizer Hirohito was aanwezig bij een plechtigheid bij het oorlogsgedenkteken in Tokio. Daar werd een minuut stilte in acht genomen, precies 25 jaar na de mededeling van de keizer dat Japan had gecapituleerd, kort nadat Hirosjima en Nagasaki door Amerikaanse atoombommen waren verwoest.

ABVO-dienstgroep kiest bestuur

(Van onze correspondent)
KRALENDIJK. — Tijdens een dezer dagen gehouden vergadering van de dienstgroep Bonaire van de ABVO, werd een nieuw bestuur gekozen voor de groep ambtenaren. Speciaal voor deze vergadering kwamen over uit Curaçao voorzitter R. Sammy en de heer Jules Eisden.

Om te komen tot nieuwe activiteiten, was het belangrijkste punt van de avond wel het kiezen van een nieuw bestuur. De vergadering, onder leiding van voorzitter Sammy, kwam tot de volgende keuze: Julio Angela (douane), Juan Winklaar (bestuurskantoor), M, F. Martis (postkantoor). F. A. Cicilia (postkantoor), Griselda Albertus (L.R.T.D.), Swinda Cicilia (burgerlijke stand/bevolking) en R. S. Carolina (douane). Men hoopt spoedig tot een taakverdeling te komen in dit bestuur.

Antilliaans zangkoor in Nederland opgericht

WILLEMSTAD. — Ruim 45 Antillianen die in Tilburg, Eindhoven en Breda studeren hebben een gemengd koor, „Coro canta Antiyas" opgericht dat muzikale uitvoeringen geeft om in de eerste plaats Antilliaanse muziek en zang te bevorderen en verder ook de Zuid-Amerikaanse muziek bekendheid te geven in Europa. Het koor werd in 1968 opgericht als een aguinaldo groep onder de naam „Los Paranditos". Na de Aguinaldo-periode was er zowel bij de koor-leden als bij het publiek grote belangstelling om met het koor door te gaan. Het koor krijgt nu zeer veel verzoeken om op te treden bij sociale en culturele activiteiten. Zij hebben echter te kampen met een groot probleem en dat is dat de koorleden niet beschikken over voldoende muziek of bewerkingen op het gebied waarop men zich specialiseert zoals Antilliaanse, Venezolaanse of Mexicaanse muziek. Het koor doet daarom een beroep op diegenen die in het bezit zijn van meestemmige Antilliaanse of Zuid-Amerikaanse liederen om dit op te sturen aan het adres van het secretariaat: Redemptoristenstraat 207, Tilburg; Mevrouw L. Karel-Calisterr.

Israel verhoogt defensie-kosten

Oorlogsinspanning 30% van b.n.p.

JERUZALEM. — De Israelische regering heeft zondag haar goedkeuring gehecht aan een verhoging van de begroting met 1.175 miljoen pond teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de toenemende uitgaven voor de veiligheid in het lopende jaar. Om dit geld bijeen te krijgen zal in het buitenland een lening van 220 miljoen dollar worden geplaatst, terwijl de rest moet komen uit de opbrengst van een nieuwe belasting van 20 procent op alle invoer, met uitzondering van benzine en voedingsmiddelen.

Volgend jaar zal voor de defensie ongeveer 30 procent van het bruto nationaal produkt worden besteed. In Amerika is dit percentage 9,5 terwijl het in de landen van West-Europa niet hoger is dan 3 tot zes procent. Voor 1966 beliepen de defensie-uitgaven in Israel circa tien procent van het bruto nationaal produkt. Dit is nu afgelopen tot 25 procent.

De president van de Bank van Israel, Horowitz, verklaarde zondag op een bijeenkomst van 500 leiders van joodse gemeenschappen in de wereld, dat het niveau van de investeringen ondanks de oorlogsinspanningen tot een recordhoogte van drie miljard dollar is gestegen. Het bruto nationaal produkt was sinds de oorlog van juni 1967 met veertig procent toegenomen. De joodse leiders zijn naar Jeruzalem gekomen om plannen te bespreken voor een mobilisering van de joodse financiele krachten ten behoeve van Israel.

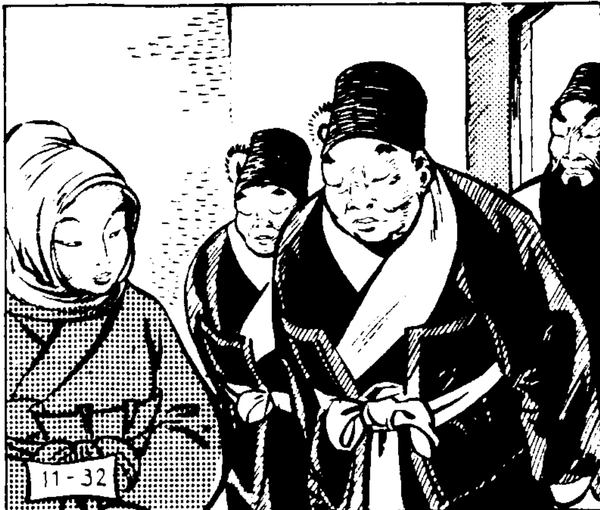
AMSTERDAM. — Internationals verdeeld voor olies onder invloed van Wall Street. Scheepvaart zeer vast. Obligatie markt verdeeld. KLM en Heineken bier hoger. Lokale markt vast. Geveke naar overnamekoers van SHV (f 100,-- Internationals sloten verdeeld met winst voor Olies. Philips en AKZO Scheepvaart fondsen bleven in stijgende lijn.

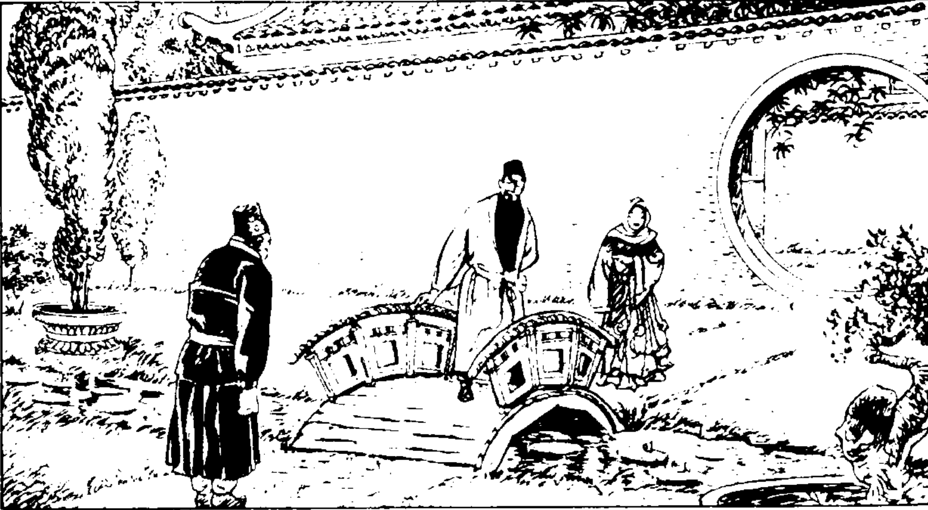
Beurs van Amsterdam

	14/8	17/8
7 pCt Ned '66/1	91.10	91.30
Akzo	79.30	80.20
Heinekens bel en beh	209.80	212.50
Heinekens bier	211.20	214.80
Hoogovens	92	91.80
Philips	65.10	65.30
Unilever	95.20	94.70
Kon Olie	139.50	141.30
KLM	114.80	119.90
KNSM	93	95.30
v. Ommeren	264.8	268
Scheepvaart Unie	79.10	79.70
Alg. Bank Ned.	236	237.90
Nat Nederlanden	82.90	83
Ngombezi	61.50	62
Alb Heijn	159	159
Bergh en Jurgens	179.5	188
Bergoss	203	207
v. Berkel	165	169
Bols	128	129.80
Bredero ver. bedr	471	474.5
Buehrmann Tetterode	84.80	84.90
Bijenkorf beheer	409	415
Calve	670	662
Cur Handelmij	154.8	166
Elsevier	476	473.50
Fokker	——	73
v. Gelder	152	153.80
Gist - Brocades	116	115.20
v.d. Grinten	298	297.50
Hagemeijer	116.50	120
Internatio-Muller	58.30	60
Kon Ned papier	167	163
Naarden	100.50	100
	92	93

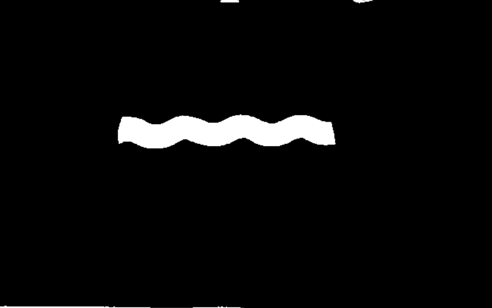
	14/8	17/8
Ogem		
Pakhoed	66.50	67
Rijnschelde	162.5	166
EMS	17.60	17.70
Scholten-Honig	53.50	53.50
T en D Verblifa	——	——
ICM	405	401
VMF	74	73
Ver Ned Uitgeversbedr	191.50	190
Wereldhaven	496.50	497.5
Wessanen	69.50	72.30
Billiton-2	——	——
Ant Brouwerij	——	——
Ant Verf	155	153
Aruba Electr.	103	103
Sur Brouwerij	——	——
Converto	760	775
Goldmines	111	112.80
Ika Bel Mij	171	173
Nefo	69.50	69.50
Robeco	218.40	218.50
Rolinco	172	171.50
Utilico	115	114.90
Alcan alum	23.1	23.25
Ned Ant 6 1/2 '67	84	84
Ned Ant 5 '60	77	77
Ned Ant 4 1/2 '59	88.5	—
Ned Ant 4 1/2 '62	78.2	78.2
Intern Concern	108.2	108.7
Industrie	129.4	130.2
Scheepvaart	92.8	94.3
Banken	111.5	111.7
Handel	102.4	103.7
Algemeen	114.6	115.4

Rechter Tie en het gestolen halssnoer





11–32. — De dikke eunuch brengt rechter Tie terug naar de binnenplaats, waar het meisje is blijven wachten. „Zijne excellentie heeft zijn toestemming verleend, mejuffrouw", zegt hij zalvend. „De dokter mag de Gouden Brug overschrijden. Maar zijne excellentie hoopt wel dat dit ene bezoek genoeg zal zijn. We kunnen niet hebben dat allerlei buitenstaanders voortdurend het paleis in- en uitlopen." Het meisje keurt hem geen antwoord waardig en gaat de rechter voor naar de uitgang van de binnenplaats. Ze komen in een fraai aangelegde tuin, doorsneden door een smalle gracht. Over een geplaveid pad naderen ze een kleine brug met schitterend bewerkte balustrade, ingelegd met goud. Aan de overzijde van de smalle gracht verheft zich een p... muur, waarin een maandeur is uitgespaard, die leidt naar het eigenlijk... van de prinses en de vertrekken van haar dames. De helgele daken ... sierlijke gebouwen zijn net te zien boven de muur. „Ik zal hier op u w... dokter", zegt de zwaarlijvige eunuch tot de rechter. Het meisje dat de ... is overgegaan, draait zich om en roept hem toe: „Wacht tot je een o... dikzak! Maar waag het niet een stap op de brug te zetten!" Rech... bedenkt dat hij nu het meest verboden deel van het paleis betreedt.











Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di A.N.P.; 18.10 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israel (RNWO); 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 serenada; 21.30 radiokrant (RNWO); 22.00 nieuws int.; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.05 Flash Gordon; 17.30 this is the life; 17.55 days of our lives; 18.19 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Shell-progr.; 19.15 the new people; 20.00 Elis Juliana; 20.15 the high chaparral; 21.15 nieuws ned.; 21.30 12 o'clock high; 22.30 boletin extra; 22.55 voetbalint.: Conventry City vs. Everton.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radiokrant (radio Ned.); 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden 326.1 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 Horatio Hornblower; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden en 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Emantrading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 the Jetsons; 17.30 days of our lives; 18.00 Lago-progr.; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Tic Tac Toc (live); 19.30 Amstel nieuws; 19.45 Flipper; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Bracken's world; 21.30 bold ones; 22.30 laatste nieuws; 22.45 Paris 7000.

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra ned. nieuwsjournaal; 17.51 progr. overzicht; 17.52 thuis aan boord; 18.31 Ned. zingt; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, nieuwsblok, waarin o.a.: sport 10, 'Con cos ta 12', muz. en muziekprogr.; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.30 einde uitzending.

*****

DINSDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 pastoor Brada; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 exitos de ayer (N.A.); 16.00 ora supersonico.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine stop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hitparade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musical instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local
11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias na pap.; 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.15 noticias español; 07.30 noticias na ingles; 07.45 newsbreak - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 weg des levens; 09.00 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 our point of view; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 TomSkinner crusades; 15.00 ultimas noticias; 15.05 afternoon musicals; 15.30 ensueños musical; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.30 stories of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.

Nederlandse kapitein in Duisburg veroordeeld

DUISBURG. — Een rechtb... Duisburg heeft de 27-jarige N... landse kapitein J.S. uit Rott... tot zes maanden gevangenis... voorwaardelijk en een boete... tweeduizend mark veroordeeld... gens het veroorzaken van brand... nonchalance in begin van dit j... de haven van Duisburg-Ruport... bij een kustvaartuig uitbrandde.

Door een vergissing van S. ... het lossen van zijn schip zes... ton gasoline in de Rijn gelopen... die sliep, bemerkte het voorval... anderhalf uur, maar vertrok... met zijn schip naar Nederland... er melding van te maken. De... wind was er de oorzaak van... brandbare vloeistof in de ... het havenbekken dreef. Door... volgende ochtend per ongeluk... stuk gloeiende kool in het... terecht kwam, ontstond brand... bij een met nagellak en ... geladen kustvaartuig uitbrandde... schade bedroeg 275.000 mark.

Kapitein S. stelde zich daarop... beschikking van de Duitse justitie... boete van tweeduizend mark... hij betalen aan het Duitse re... wezen.

Eenakterfestival vindt geen doorgang meer

WILLEMSTAD — Het "Eenakter festival 1970" zal volgens een verklaring van het Cultureel Centrum Curacao geen doorgang meer vinden. Het CCC kwam tot deze beslissing nadat men reeds eenmaal de datum van het festival moest opschuiven omdat geen der deelnemers zich aan de afgesproken inschrijvingsdatum had gehouden. Toen zich hetzelfde ook voor de tweede maal voordeed besloot men het gehele festival te annuleren.

Op 6 januari 1970 werd door de stuchting Cultureel centrum Curacao een vergadering opgeroepen ter bespreking van het "Eenakterfestival 1970". De vergadering werd gehouden in het Holiday Inn Hotel en werd bijgewoond door de heer G. Albertina, als vertegenwoordiger van de toneelvereniging "Bulundanga" de heren B. Verdonk en G. van Dreven namens de Curacaose comedie" de heer G. Doran namens de toneelvereniging "Thalia", de heren H. Haddocks en P. Domacassé als vertegenwoordigers van "Experiment '69" en de heer E. Pietersz namens "Sociedad Pro Arte Escenico".

Er werden afspraken gemaakt over de inschrijvingsdatum en organisatie en ook werd het reglement voor deelname toen bepaald. Het festival zou plaatsvinden in de maand juli en vóór 1 april dienden alle furmulieren te zijn ingeleverd. Op 9 april werd door het CCC wederom een tweede vergadering opgeroepen, nadat met uitzondering van de toneelvereniging Thalia (die schriftelijk te kennen had gegeven niet aan het festival te zullen deelnemen) en de groep Experiment '69, niemand zich aan de afgesproken inzendingstermijn had gehouden. Op deze tweede vergadering waarbij behalve de Curacaose toneelgroepen tevens de heer O. Boekhoudt namens "Mascaruba" en de heer G. Curiel namens het "Cultureel centrum Bonaire" aanwezig waren, werd besloten het festival uit te stellen tot 25 september en als uiterlijke inschrijvingsdatum 30 mei 1970 te nemen.

Van de andere toneelgroepen werd geen enkele reactie ontvangen, ... een vraag van het CCC antwo... men wegens vakantie en door... andere oorzaken het formulier ... hebben ingevuld, doch alsnog ... willen nemen.

Op 29 juli 1970 werd ... een schrijven gericht aan alle ... groepen, waarbij notulen ... laatstgehouden vergadering ... ingesloten en verzocht werd, ... augustus gegevens voor het p... maboekje in te leveren. Toen ... augustus het bestuur van het "... reel centrum Curacao" nog ... enkele reactie had ontvangen ... laatste brief werd officieel be... dat het Eenakterfestival 1970 ... doorgang zal vinden, aldus ... verklaring van het CCC.

SAMBUMBU

Wie ruzie heeft met een ... vraagt wel eens een vriendin ... haren te kammen. De haren ... kam blijven zitten brengt ze ... om er brua mee te doen.

Een vader van een gezin van ... dertien kinderen haalde zo maar ... andere jongere vrouw in huis. De ... heftige ruzie, die hierop uitbr... de man alles wat maar kapot kon ... huis aan stukken sloeg, ... buitenkant van het huis ... ophing en daarnaast een m... schilderde met het hoofd ... beneden en toen met de ... vrouw naar Bandabao trok. ...

Twee buren hadden ruzie ... morgen tekende de een ... vroegte met wit zand kruisjes ... deur van de ander. Deze ont... kruisen, sloot de deur, en ... meteen aan de verhuizing. De ... achterdeur.

"Als een lastige buur je niet ... rust laat, moet je zijn naam op ... vies stukje papier schrijven, ... er wat koffiedrap op, rolt het ... maak een gat onder een ... begraaft het daar. De buur ... ophouden"

…ng-A-Kwie over sociale lasten:

…ook Antillen zullen …eel moeten dragen

…WILLEMSTAD. — In een vraaggesprek met Donald Martha heeft …voorzitter E.Ong-A-Kwie als zijn mening gegeven, dat er meer planning …komen met het uitgeven van studiebeurzen. Hij bepleitte ook de …tichting van een stichting, gevestigd te Utrecht in Nederland, om de opvang …Antillianen in het andere rijksdeel te verzorgen. Sprekend over de …iering van de komende sociale wetten op de Antillen, bleek de heer …A-Kwie er voorstander van te zijn, dat er soort onder-verzekering komt …Antilliaanse zijde bij de Nederlandse sociale verzekeringen. Tenslotte …tte hij een minimum-loon voor winkel-personeel van 250 gulden per …. Het vraaggesprek werd gisteren uitgezonden in het radio-programma …di CFW.

…tichting nodig voor …pvang van Antillianen

…e CFW-voorzitter zette in ant…d op desbetreffende vragen …, dat hij van zijn vakantie in …pa gebruik had gemaakt om …g te plegen met onder meer de …tionale metaalwerkers federa…e de Internationale arbeidsorga…e (IAO), het IVVV en het NVV. …t had hij van de gelegenheid …k gemaakt om met de Antil… studenten in Nijmegen van …chten te wisselen em met de …liaanse arbeiders en studenten in …rdam in het Antilliaans contact …um. Ook blijkt de heer Ong-A… met functionarissen van het …enhuis overleg gepleegd te heb…

…lagere schɒ ol

…CFW-voorzitter achtte deze …tie daarom al van belang, …t hij zo een beter inzicht had …en in de problematiek Dit kan …elpen om eventueel de nodige …eringen aan te brengen. Er is …orm gebrek aan communicatie, …de heer Ong-A-Kwie. Velen die …Nederland trekken, weten niets …de situatie aldaar af. Toch is de …tie daar geheel verschillend van …op Curacao. Er moet daarom een …betere voorlichting komen en dit …op het ogenblik of vlak daar…dat men naar Nederland gaat, …dan staat iemands hoofd er niet …maar eigenlijk moet deze …ichting al beginnen bij de lagere …ol.

…Met betrekking tot de opvang van …llianen die naar Nederland gaan, …de CFW-voorzitter van mening, …het het beste zou zijn een …ting met dat doel op te richten …het centrum van Nederland en wel Utrecht. De vorm van een …ticuliere stichting is te verkiezen …en een aanpak door de overheid, …dat laatstgenoemde methode met …meebrengt, dat de bureaucrati… tendens dan het werk zou …gen. Een dergelijke stichting …at al in Amsterdam, Kontakto …yano, welke als bijna enige bron …nkomsten heeft de bijdrage van …episcopaat. De heer Ong-A-Kwie …de mee, dat hij over deze kwestie …d gesproken met de minister van …e zaken, na zijn terugkeer op …cao. Hij had begrepen dat de …ter al stappen had ondernomen …ts daaraan te doen.

…ar behoefte

…Ook de kwestie van het beurzen…d kwam in het vraaggesprek ter …e. Hoe dit precies functioneert, …de heer Ong-A-Kwie niet meede… Wel had hij begrepen, dat er …chillen zijn tussen de EEG-beur… en de Antilliaanse beurzen. …rnaast zijn er ook rijksbeurzen. …was van mening, dat een betere …ning moet komen. Overigens …de planning uitgaan van de …aan welke opgeleide krachten …hoefte bestaat op de Antillen. …deze manier zou men meer …tief studiebeurzen kunnen uitge…meende hij. Naar aanleiding van een hoofdartikel in de Beurs en nieuwsberichten waarin commentaar werd geleverd op de opmerkingen van de CFW-voorzitter tegenover het Brabants en Eindhovens Dagblad en waarin de vraag werd gesteld of de heer Ong-A-Kwie het te hoog in zijn bol had gekregen, omdat hij gezegd zou hebben, dat hij niet in de politiek zou gaan, omdat anders de vakbond op zijn achterste zou komen te liggen, merkte de vakbondsleider op, dat iedereen zelf zijn oordeel kan vellen daarover. Zinspelend op de Papiamentse uitdrukking "susha 'cabez" antwoordde de heer Ong-A-Kwie, dat zijn hoofd wel was bevuild door haar-roos, dat men krijgt als men in een klimaat als het Nederlandse verblijft.

Voor alle duidelijkheid gaf de heer Ong-A-Kwie te verstaan dat hij in dit verband niet over zich zelf had gesproken maar over de vakbonden in het algemeen. Voor hem bleven er slechts twee mogelijkheden over, wat bedoeld hoofdartikel betreft: de schrijver ervan kan nog niet goed lezen of de schrijver is ter kwader trouw

Aan de CFW-voorzitter werd ook de vraag voorgelegd, wie de lasten zal moeten dragen van de veel geld kostende sociale voorzieingen, die hard nodig zijn. "Zeker zullen de Antilliaanse arbeiders daarvoor moeten betalen", aaldus de CFW-voorzitter. "Voor niets gaat de zon op. De tijd, dat het uit de hemel manna regende is lang voorbij". Voor alles moet betaald worden. Zo zal ook de Antilliaanse werknemer eveneens moet betalen. Ook de Antilliaanse overheid zal moeten betalen, evenals de werkgevers op de Antillen. Maar we moeten met beide benen op de grond blijven staan. Een volk van 230.000 zielen zal zeer moeilijk dergelijke sociale regelingen alleen kunnen financieren.

Wij maken deel uit van het koninkrijk, wij zijn er een deel van. Als we zien, dat de werknemer in Nederland veel, veel betere sociale voorzieningen heeft dan ons, dan geloof ik dat het niet goed is. Wij zijn een deel van het koninkrijk en er moet een mogelijkheid zijn — niemand kan mij overtuigen, dat die er niet is, mensen maken wetten, mensen veranderen wetten en mensen maken de constitutie — ik geloof, dat er een systeem moet komen, dat wij onder-verzekerd kunnen worden in het Nederlandse systeem van sociale verzekeringen, zodat wij met 230.000 zielen op de Antillen daar deel van uit maken. Voor Nederland maakt dit niets uit, omdat 230.000 man op een aantal van dertien miljoen niets uitmaakt. Wij moeten een samenbundeling van krachten proberen te bereiken. Tot zover de heer Ong-A-Kwie.

Minimum loon

Het minimum-loon voor het personeel in de handel moet rond de 250 gulden per maand liggen, aldus de CFW-voorzitter. Dit naar aanleiding van de stijging van de kosten van levensonderhoud. Hij herinnerde eraan, dat de CFW in het verleden verschillende keren om een dergelijk minimumloon gevraagd had. In Maart 1969 had de CFW bv om tweehonderd gulden gevraagd per maand, hetgeen door de staten-motie werd overgenomen, maar daarna zijn de kosten van levensonderhoud gestegen, vandaar het bedrag van 250 gulden per maand. Verder sprak de CFW-voorzitter er zich voor uit, dat het minimum-loon in moet gaan op twintigjarige leeftijd.

FRY MILK
Almonds

Schoen

WILLEMSTAD — Een man stapte vrijdag een schoenenzaak binnen op zoek naar een nieuw paar schoenen. Hij paste een paar, dat zo'n zestig gulden kostte. Hij heeft toen, aldus vermoedt de eigenaar van de betrokken zaak, zijn verkoopster zo afgeleid, dat deze niet in de gaten heeft gehad, dat de man met de nieuwe schoenen aan uit de zaak vertrok met de mededeling, dat hij toch maar van de koop afzag. Inmiddels had hij zijn oude schoenen voor de nieuwe verwisseld in de doos. De verkoopster ontdekte later de verwisseling als gevolg van een onaangenaam geurtje, dat niet bij een schoenendoos past.

LEICESTER — De Belgische wielrenner, Jean Pierre Monsere, is zondagmiddag in Leicester wereldkampioen op de weg bij de professionals geworden. Nederlanders kwamen in dit onderdeel van de WK-wielrennen niet voor. De eerste Nederlander, die binnenkwam, werd de tiende.

HILVERSUM — Betty Stoeve heeft de Nederlande tennis-titel bij de dames veroverd door in de finale, Marijke Schaar te verslaan. Bij de heren zegevierde Fred Hemmes over Evert Schneider. De uitslagen zijn: Damesenkelspel, finale: Betty Stoeve verslaat Marijke Schaar 1-6 6-2 en 6-2. Herenenkelspel, finale: Fred Hemmes verslaat Evert Schneider met 4-6, 3-6, 7-5 6-1 en 6-4. Gemengd dubbelspel, halve finales: Ada Bakker en Niek Fleury verslaan Jenny Ridderhof en Jaap Arends met 7, 6-4 en 6-3.

…ANDGEREEDSCHAP
BAHCO
N.V. VERUS
…Building - Fokkerweg 64
Tel. 54484 - 54260

Goedkeuring statuten „Asosyashon pa estudyo di Papyamentu"

WILLEMSTAD. — Op de laatste dag van het symposium over het Papiaments en andere creoolse talen dat vorige week in het Flamboyant hotel werd gehouden, werd door de leden van „Asosyashon pa estudyo di Papyamentu" tijdens hun eerste algemene ledenvergadering de statuten van de vereniging goedgekeurd. Volgens de statuten bestaat het doel van de Asosyashon uit het stimuleren en coordineren van wetenschappelijk onderzoek over alle linguistieke, socio-linguistieke, literaire en opvoedkundige aspecten van het Papiaments en tevens uit het instrumentaliseren en normaliseren van het Papiaments.

Op breder gebied zal de Asosyashon zich bezig houden met de bestudering van de creoolse talen in het algemeen (aangezien dit verhelderend zou kunnen werken bij de studie over het Papiaments) en ook met problemen waar andere inheemse talen in andere landen mee te kampen hebben. Er werd tevens overeengekomen om een Instituto di Papyamentu" op te richten onder jurisdictie van de Asosyashon, met financiele en morele hulp van de overheid. Verder werden de aanbevelingen van de "Mesa Rondo" die tijdens de afgelopen week werden gedaan, aangenomen. Hierin werd het Papiaments als voertaal op de kleuterscholen en bij het basis-onderwijs aanbevolen. Tenslotte werd een uitvoerend orgaan samengesteld voor een periode van drie jaar waarvan drs. Raoul Römer voorzitter werd de heer Ito Tromp van Aruba kwam in deze raad in de functie van algemeen secretaris, terwijl als leden werden benoemd dr. J.P. Rona uit Canada, dr E. Bendix uit Amerika, Sidney Joubert uit Curacao, Ernesto Rozenstand uit Aruba en mevrouw Rose Heitkoning-Rigaud uit Bonaire. Als plaatsvervangers werden gekozen als voorzitter de heren Rona en Bendix, als secretaris Sidney Joubert en Ernesto Rozenstand en als leden mevrouw B. Hall, de heer Birmingham, mejuffrouw Elta Kleinmoedig en de heer Elis Juliana. Het tweede symposium over het Papyamento zal in juli 1973 op Aruba gehouden worden, aldus een verklaring van de Asosyashon pa estudyo di Papyamentu.

Frente geeft garantie tot samenwerking met DP ,NVP

WILLEMSTAD — Frente Obrero heeft het DP-blok en de NVP samenwerking toegezegd in het algemeen belang. Na deze toezegging koestert Frente de hoop, dat genoemde partijen loyaal met Frente Obrero zullen samenwerken. De samenwerking van Frente gaat zover als het algemeen belang dat daarmee gediend is. Aldus een verklaring welke een woordvoerder van Frente Obrero vanmorgen tegenover de Amigoe aflegde.

Aangenomen mag worden, dat deze verklaring is uitgegeven als een reactie op het beroep dat de DP en de NVP in de Beurs en Nieuwsberichten hebben gedaan op Frente. In de verklaring wordt dit beroep echter niet met name genoemd.

"In tegenstelling tot de DP en de NVP, wil Frente Obrero hierbij eerst samenwerking toezeggen aan de samenwerkende partijen alvorens te hopen, dat de andere partijen samenwerking zullen verlenen", aldus de verklaring. Pas wanneer iemand garandeert dat hij hiertoe bereid is, kan hij de hoop koesteren, dat de anderen dit ook zullen doen. "De liefde moet echter van twee kanten komen", aldus Frente Obrero.

Het algemeen belang zal een richtsnoer zijn voor Frente, wat de samenwerking met de andere partijen betreft, waarbij dan in het bijzonder genoemd wordt dat het belang van de arbeiders ermee gediend moet zijn. De partij wil meehelpen de bewustwording onder de arbeiders, welke na 30 mei 1969 is ontstaan, te concretiseren. Tot zover de Frente-veklaring.

Pret-rijder gewond

WILLEMSTAD — Een man die zich aan pret-rijden had schuldig gemaakt, raakte zondagochtend om half twee ernstig gewond, toen de auto waarin hij reed over de kop geslagen was op de Vondelstraat. De betrokkene was ook niet in het bezit van een rijbewijs.

Waarschijnlijk als gevolg van de hoge snelheid verloor de bestuurder de macht over het stuur, toen hij een bocht nam. Het resultaat was, dat de auto over de kop sloeg en in een greppel terecht kwam. In bewusteloze toestand werd het slachtoffer naar het hospitaal overgebracht, waar men hem opnam.

Twintig jaar voor kaping vliegtuig

SANTO DOMINGO — De 29-jarige Radhames Mendez Vargas, is door een rechtbank in Santo Domingo in de Dominicaanse Republiek tot 20 jaar gevangenisstraf veroordeeld, wegens het kapen van een vliegtuig in 1968.

Op 19 juni 1968 dwong Mendez Vargas de gezagvoerder van een Venezolaans vliegtuig dat op weg was van Santo Domingo naar Curacao en Caracas, naar Santiago op Cuba te vliegen.

WILLEMSTAD — Op de speelplaats van het Franciscus College te Janwe, beginnen morgenavond de beslissingswedstrijden voor het subkampioenschap volleybal voor Curacao. De twee gegadigden voor deze titel, Supercleaning en Wescar, zullen elkaar dan ontmoeten. De tweede wedstrijd is vastgesteld voor 28 augustus. Indien nodig zal er nog een derde wedstrijd gespeeld moeten worden op een nader te bepalen datum.

WILLEMSTAD — *Premier E.O. Petronia is gisteravond uit Nederland teruggekeerd na een reis van drie weken in de Verenigde Staten en Europa voor het voeren van dienstbesprekingen. De heer Petronia die vergezeld was van zijn echtgenote, werd op het vliegveld afgehaald door de heer J. Beaujon, direkteur van het kabinet van de minister-president, de adjudant van de gouverneur, kapitein T. van Hees en het wnd. hoofd van de RVD de heer B. Fijnje. Enkele uren na zijn aankomst is premier Petronia doorgereisd naar Aruba.*

A.V.P. wil BC

(Vervolg van pag. 1)

de tegenstemmers te laten horen, te meer daar van de voorstemmers ook drie personen hadden gesproken. De heer Henriquez kreeg echter geen kans te spreken.

Uit alle toespraken kwam wel duidelijk naar voren, dat men het erkennen van de UNA eis niet zo belangrijk meer vond, maar wel het behoud van het Eilandsbestuur. Ook werd duidelijk gesteld, dat de AVP de dupe is geworden van deze gang van zaken. Nadat de vergadering het voor en tegen had gehoord werd de motie aangenomen, waardoor de partijraad-motie van 11 augustus 1970 werd bekrachtigd, met de aanvulling, dat van de UNA, PIA en PRO een schriftelijke garantie zal worden gevraagd voor verdere samenwerking op eilands- en landelijk niveau.

Zetel

Toen ter sprake kwam, welk statenlid zijn zetel ter beschikking zou moeten stellen, deelden de heren Eman en Yarzagaray mee, dat zij het besluit van de leidersvergadering zullen uitvoeren.

Voorzitter D.G. Croes merkte echter op, dat de heer Sieg Eman met voorkeurstemmen werd gekozen en de heer Yarzagaray de fractieleider in de Staten is, waarna besloten werd, dat na ontvangst van de schriftelijke garantie van de UNA, PIA en PRO, de heer Arends, die niet op de vergadering aanwezig was, verzocht zal worden zijn statenzetel ter beschikking van de UNA te stellen. De heer Arends was destijds ook het statenlid dat zich bij de UNA persoonlijk garant stelde, dat de UNA haar zetel zou krijgen.

De heer Albertico Arends, wenste voorlopig geen commentaar te geven.

De partijraad van de AVP zal vermoedelijk vanavond bijeenkomen om de zaken verder te regelen. Indien de schriftelijke garantie van de combinatiepartijen wordt verkregen en de heer Arends inderdaad zijn zetel beschikbaar heeft gesteld, wordt verwacht, dat de Arubaanse eilandsraad spoedig bijeen zal komen. Het ligt niet in de bedoeling dat de gedeputeerden dan hun ontslag intrekken, er zal een nieuwe verkiezing plaatsvinden, waarbij echter aangenomen wordt, dat dezelfde gedeputeerden weer zullen terugkeren.

Algemeen wordt op Aruba het resultaat van deze vergadering gezien als een overwinning van de groep van gedeputeerde Betico Croes, die het aangestuurd heeft op deze barioleedersvergadering, welke zich geheel achter zijn standpunt schaarde. De positie van de gedeputeerde is hierdoor opnieuw versterkt.

Man zeer ernstig gewond

WILLEMSTAD — Een veertigjarige man is zaterdagavond in zorgwekkende toestand in het hospitaal opgenomen, nadat hij kort daarvoor bij het oversteken van de Santa Rosa-weg door een personenauto was aangereden. De chauffeur had niet genoeg tijd gehad een aanrijding te voorkomen.

Het ongeval deed zich om tien vóór negen voor op genoemde weg vlak voor de bushalte in de buurt van het gasolinestation. Volgens de mededelingen van de politie moet de man hardlopend de Santa Rosaweg zijn opgegaan, toen de auto al dicht genaderd was. De bestuurder van de auto rende nog wel, maar de afstand was te kort om een aanrijding te voorkomen. Door de kracht van de botsing rolde het slachtoffer over de weg tot op twaalf meter van de plaats, waar de aanrijding plaats had. De man heeft zijn linkerbeen gebroken en liep ook een schedelbasis-fractuur op evenals inwendige kneuzingen. Hij werd per ambulance naar het hospitaal gebracht.

AMBASSADOR
World's Lightest Schotch
Doe mee aan de Cañonaso.

NIEUW!
TERLENKA ROKJES
met "wet - look" garnering!
Boutique CHIC
Keukenstraat 20-Van Engelen

Witte SCHOOLBLOUSES
slechts f. 1.90
Cambes
Nu ook in Otrabanda

CFW tegen art. 8 wet verbindend verklaren cao

WILLEMSTAD — De CFW is van mening, dat artikel 8 in het huidige ontwerp van wet op de Verbindend en onverbindend verklaring van de cao's niet goed is. Dit noemen wij een knevelwet. Aldus de CFW-voorzitter, E. Ong-A-Kwie, tijdens het radio-programma Voz di CFW.

De CFW-voorzitter legde uit, dat dit artikel de mogelijkheid opent, dat de minister van sociale zaken een deel van de overeenkomst tussen werkgever en vakbond nietig kon verklaren. Als twee partijen in goede wille onderhandelen en na veel moeite een cao overeenkomen, en wanneer deze overeenkomst al van kracht is geworden, misschien één, twee of drie maanden al, dan moet de minister niet kunnen beslissen, dat een deel van dat contract onverbindend wordt verklaard. De CFW is het daarmee niet eens Dit moet dus veranderd worden.

De CFW is ook van mening, dat het plafond van b.v. de 520 gulden per maand, dat men maximaal moet verdienen om recht te hebben op medische verzorging, moet gewijzigd worden in de richting van duizend gulden per maand. In dezelfde geest moet ook het plafond van 625 gulden per maand om overwerk uitbetaald te krijgen opgetrokken worden tot rond duizend gulden.

Enjoy Coca-Cola

NOG SLECHTS 4 DAGEN
ATTENTIE
Daar wij vele verzoeken hebben ontvangen om nu nog advertenties of vermeldingen aan te nemen van de Gouden pagina's in het volgende telefoonboek van Curacao hebben wij besloten onze sluitingsdatum te verlengen tot vrijdag, 21 augustus 1970.
Als een van onze vertegenwoordigers U nog niet bezocht heeft kunt U ons nog bellen op
12525
voor het maken van een afspraak. Onze vertegenwoordigers zijn gaarne bereid U alsnog te bezoeken.
Gouden pagina's



SANTA CRUZ. – *Een gave indianen urn haalde Hyacinto Rasmijn op het erf van zijn woning te Santa Cruz 64 zaterdagmiddag uit de grond. Dit gebeurde bij graf werkzaamheden.*

Rechter: waarneming alleen dronkenschap onvoldoende

Misdrijven behandeld, in dronken bui begaan

ORANJESTAD. – Voor het gerecht in eerste aanleg met waarnemend rechter S. H. Tjon Ajong, officier van justitie mr R. B. M. Berger en griffier P. G. Susebeek, werden vrijdagmorgen verschillende zaken behandeld. Daarbij speelde drankmisbruik een belangrijke rol.

Een 57-jarige havenarbeider wist zich niet meer te herinneren, dat hij op 2 augustus een man met een dolk had gestoken onder het uiten van bedreigingen. Hij was boos geworden, omdat hij geen lift kon krijgen. Hij voerde aan, dat hij dronken was en zich niets meer van het gebeurde wist te herinneren. De officier vond het maar een zeer kwalijke zaak en eiste voor zijn optreden twee maanden gevangenisstraf. De uitspraak volgt over twee weken.

Drie maanden voor radio

Een vier jaar oudere havenarbeider, die reeds vele malen wegens openbare dronkenschap voor de groene tafel heeft gestaan, stond ditmaal terecht omdat hij op 19 juli in een dronken bui een transistorradio had gestolen. De officier eiste tegen hem, mede gezien zijn strafkaart, drie maanden gevangenisstraf, met aftrek sedert 23 juli. Hij werd conform veroordeeld.

Vijf maanden gevangenisstraf eiste de officier tegen een 39-jarige arbeider, die op 1 augustus een slapende man met een ijzeren pijp tegen zijn gezicht sloeg. Het betrof hier een oude ruzie. De dader voerde aan, dat hij dronken was en niet goed wist wat hij deed. De officier vond ook dit een kwalijke zaak, temeer daar het slachtoffer slapende was en hij hem wel dood had kunnen slaan. De uitspraak volgt over veertien dagen.

Een 46-jarige supervisor van Lago stond voor de rechter omdat hij op de verkiezingsdag in september 1969 en daarna nog eens op 16 januari 1970 onder invloed zou hebben gereden. Beklaagde voerde aan, dat hij in september niet dronken was geweest, doch oververmoeid vanwege de politieke verkiezingscampagne. Hij was daarbij in San Nicolas in botsing gekomen met de auto van een politieke tegenstander. Ofschoon hij de zaak in der minne had willen schikken, haalde zijn tegenstander de politie erbij.

De rechter, die vroeger fungeerde als officier van justitie, achtte niet wettig en overtuigend bewezen, dat hij onder invloed verkeerde, mede omdat de twee agenten hun vermoeden van dronkenschap op waarnemingen hadden gebaseerd (adem rook naar drank en ogen waren troebel). Dit vond de rechter geen wettelijk bewijs.

Op 16 januari stond wel vast, dat hij onder invloed had gereden. De officier eiste twee weken gevangenisstraf met ontzegging der rijbevoegdheid voor de duur van anderhalf jaar. De raadsman van verdachte, mr P. V. Sjiem Fat, trok ernstig in twijfel dat zijn cliënt op 5 september dronken was geweest en haalde de geestelijke spanning aan, die er vooral ook voor de kandidaten, die dag en nacht in de weer zijn om hun verkiezingscampagne te leiden, bestaat. Daarnaast had hij nog het ongeluk een aanrijding te veroorzaken door geen voorrang te verlenen aan een politieke tegenstander. De raadsman kon niet inzien, dat het maatschappelijk belang gediend is met de door de officier geëiste straf en vroeg dan ook, daarbij overleggend een brief van de Lago-directie, uiterste clementie.

De rechter hield met alle omstandigheden rekening, onder meer dat beklaagde voor de eerste maal terecht stond en veroordeelde hem tot een geldboete van vijfhonderd gulden, subsidiair honderd dagen, intrekking van de rijbevoegdheid voor één jaar voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Gomulka's tolk neemt de wijk

KOPENHAGEN. – Het Deense blad "Berlingske tidende" weet te melden dat de tolk van de Poolse communistenleider Gomulka Erwin Weit, naar het westelijke kamp is overgelopen.

De in Oostenrijk geboren Weit is tien jaar lang de persoonlijke tolk van Gomulka geweest en wordt beschouwd als een vertrouwensman van de Poolse leiders.

Zijn "Desertie" zou in kringen van Poolse vluchtelingen in Duitsland en Kopenhagen zijn uitgelekt.

De 43-jarige Weit had volgens "Berlingske tidende" getracht van de Poolse autoriteiten verlof te krijgen voor een "vakantie" in het buitenland. Hij zou enkele maanden geleden zonder uitreisvergunning naar het vliegveld van Warschau zijn gegaan en er daar in geslaagd zijn aan boord van een vliegtuig te komen.

Na zijn aankomst in West-Duitsland zou hij de Westduitse autoriteiten gegevens hebben verstrekt over vele conferenties tussen Gomulka en andere communistische leiders, waaronder die voorafgaande aan de inval in Tsjecho-Slowakije van de troepen van de Warschaupactlanden.

In Westduitse regeringskringen gaf men zondag toe dat een tolk van Gomulka naar het westen is overgelopen. Maar dit was al twee jaar geleden gebeurd. Een woordvoerder van het ministerie van binnenlandse zaken in Bonn verklaarde dat "deze zaak al in 1968 afgehandeld is".

Palestijnen melden terechtstellingen

AMMAN. – Het "volksfront voor de bevrijding van Palestina" heeft zondag in Amman bekend gemaakt, dat commandos in de strook van Gaza tussen 20 en 31 juli in totaal tien personen hebben "terechtgesteld". Het front sprak van "agenten van de vijand", die verscheidene waarschuwingen in de wind hadden geslagen.

INGEZONDEN

Na de uitbarsting op 30 mei 1969 tengevolge van jarenlange economische uitbuiting op alle fronten, hebben de regeringen van verschillende „akwerdo's" haast gemaakt om ten minste op papier enige mooie voorstellen te doen.

Het is inderdaad moeilijk om in een kapitalistisch systeem te moeten kiezen tussen free enterprise en socialisering. Minimumlonen, die op zichzelf zeer relatief zijn, werden ingesteld zonder voorafgaande planning, maar de slogans van vóór 30 mei waren immers minimumlonen en prijsbeheersing of prijscontrole. Het volk werd zo'n schuldcomplex opgedrongen ten opzichte van 30 mei dat de grootste groep ervan met schroom de belofte van minimumlonen heeft aanvaard.

Kritisch gaan staan tegenover de prijsstijging zou teveel van het goede zijn, begrijpelijk door de schulden complex. De kans voor de kapitalist om macht te herwinnen ligt dan bloot. Bij iedere c.a.o. stijgen de prijzen, maar gelukkig waakt het Departement van Sociale en Economische zaken over de gang van zaken.

Het is eenieder verboden in de Nederlandse Antillen goederen of diensten te verkopen of te leveren tegen een hogere prijs dan op 2 januari j.l. maar natuurlijk tenzij de externe kosten zijn toegenomen. Het is natuurlijk voor de consument „zeer eenvoudig" te weten hoe de prijs van ieder goed of dienst was op 2 januari j.l., om maar van de externe kosten en hun toename maar te zwijgen.

Het staat wel volkomen vast dat de prijzen niet gestegen zijn, je krijgt alleen maar minder voor je geld. Maar geen zorgen, want het Departement van Sociale en Economische Zaken waakt en indien die zakenlui er maar één cent boven op gooien, publiceert het Departement van Sociale en Economische Zaken de volgende keer de prijzenlijst van 2 januari j.l. met toebehorende externe kosten.

De consument mag dan iedere afzetter bij zijn nekvel pakken en hem naar het Departement van Sociale en Economische Zaken slepen.

ANGEL SALSBACH

STEM AF
OP DE
CUROM

Deportivo stelt orde op zaken

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. – De voetbalvereniging Deportivo, die sinds kort weer deelneemt aan de competitie, heeft vorige week in een zeer vruchtbare vergadering voor het eerst na haar deelnemen aan de competitie enkele belangrijke zaken opnieuw geregeld. Bijna alle leden kwamen daartoe bijeen in een vergadering in hotel Bonaire.

Omdat het doel van de vereniging, die speelt onder de naam Deportivo, destijds was om occasioneel voetbal te spelen, werd destijds besloten om een rouleersysteem toe te passen, zodat elke speler regelmatig kon voetballen. Nu de competitie voor de club niet onbevredigend verloopt vormde het punt roulatiesysteem of sterkste elftal een van de belangrijkste punten van de vergadering. Na een uitgebreide discussie werd met grote meerderheid van stemmen besloten om het roulatiesysteem te blijven toepassen, ook al zal men daardoor soms tegen belangrijke tegenstanders niet geheel op zijn sterkst kunnen uitkomen.

Om de zaken rondom het elftal dan ook te regelen werd een commissie samengesteld die bestaat uit een aantal leden die in de vereniging een zeer uiteenlopende functie bekleden: de cie van vier is samengesteld uit trainer/keeper Wil Barendsen, aanvoerder Chris Riem, bestuurslid Siem Metselaar en speler Jan Gerritsen. Eveneens besloot men tot een opstelling van een huishoudelijk reglement.

De herziening van de contributiegelden werd door de aanwezige leden met instemming van één gulden per maand verhoogd tot 2,50 gulden. Het punt: Bevoegdheden van het bestuur in verband met vriendschappelijke wedstrijden, gaf na de benoeming van de elftalcommissie geen moeilijkheden, deze cie zal nadat het bestuur een verzoek tot spelen van een dergelijke wedstrijd heeft ontvangen, deze zaak direct overdragen aan de elftal-cie.

De benoeming van een materialencommissaris gaf ook geen moeilijkheden, Chris Riem nam deze taak op zich, terwijl bij zijn afwezigheid Pedro Casimiri hem zal vervangen. In de rondvraag kwam het voorstel om de naam van de vereniging die destijds Deportivo werd omdat die naam al bij de B.V.B. was geregistreerd en men zodoende direct aan de competitie kon deelnemen, zo spoedig mogelijk te veranderen in de naam die in de eerste vergadering al werd gedaan, toen men dacht aan Teach United, een lichte woordspeling op de bekende club Leeds United, vooral met het oog omdat destijds de club vooral bestond uit onderwijzers.

Omdat men verwacht dat over enige tijd de eigenlijke vereniging Deportivo wel weer uit haar vrieskastperiode zal treden, besloot de vergadering om zo spoedig mogelijk contact op te nemen met de B.V.B. om te komen tot de voorgestelde naamsverandering.

Ook werd besloten om een cie te benoemen die de organisatie op zich zal nemen van een feestavond, die tot doel zal hebben het versterken van de kas, om eventuele reizen met de vereniging naar andere eilanden te helpen bekostigen. De drie leden die dit op zich gaan nemen zijn Cor van de Gracht, Wim Weiss en Pedro Casimiri.

Om ruim elf uur sloot voorzitter Ab Damhof de vergadering, nadat al eerder was bekend gemaakt dat het bestuur dat uit drie leden bestond, uitgebreid zou worden tot vijf man, waardoor Deportivo, binnenkort Teach United, als bestuur zal hebben Ab Damhof voorzitter, Ronald Lemminga secretaris, Siem Metselaar penningmeester en Juan Jakobs en Alois Lammers leden.

DAKOTA. – *De Dakota Olympiade, tussen Dakota Pabao en Dakota Pariba is ook dit jaar weer een groot succes geworden. Ruim een week lang hebben jong en oud van Dakota met voetbal, volleybal, softball, basketball, atletiek en domino elkaar bekampt, waarbij vele spannende maar vooral enthousiaste ontmoetingen afgewerkt werden. Zaterdagavond had tijdens een welgeslaagd broederlijk festijn de prijsuitreiking plaats. Tot sportman van de Olympiade werd Reggie Beeldsnijder en tot sportdame Judith Comenencia (zie foto) gekozen.*



Balaguer beedigd

SANTO DOMINGO – In Santo Domingo is zondag de 63-jarige Joaquin Balaguer geïnstalleerd als president van de Dominicaanse Republiek. Het is zijn tweede ambtstermijn. Als vice-president is Carlos Rafael Goico Morales beëdigd.

Het staatshoofd kondigde aan, dat zijn regering jaarlijks 5.000 tot 10.000 woningen wil laten bouwen.

Het Jeuken Door Eczeem in 7 Minuten Geeindigd

Uw huid heeft bijna 50 millioen gleufjes en poriën, waar ziektekiemen zich in verbergen en verschrikkelijke Jeuk, Barsten, Eczeem, Schrijnen, Bloedvinnen, Ringwurmen, Psoriasis, Vetpuistjes, Puisten, Schurft en andere besmettingen veroorzaken. Gewone behandelingen geven slechts tijdelijk verlichting, omdat zij de oorzaak niet dooden. De nieuwe ontdekking, Nixoderm, doodt de ziektekiemen in 7 minuten, garandeert U een zachte, gave en aantrekkelijke huid binnen een week, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Haal nog heden de gegarandeerde Nixoderm bij Uw apotheker en verwijder de werkelijke oorzaak van huidziekten.

Nixoderm Tegen Huidziekten

PLUG IT IN

Carrier

AF. 350,00
WEATHERMATE
PORTABLE
ROOM AIR
CONDITIONER
COUNT ON CARRIER FOR QUALITY
- 115-Volts — 7.5 Amps
- Simple On-Off Control
- Long Life Compressor and Fan Motor
- Large, Washable Filter
- Compact casing
- Fits Double-Hung Windows, 20 to 38 Inches Wide

VAN SWAAY
Fergusonstraat 41 Oranjestad.

MOEDER, morgen behoeft U niet te koken...
want ik haal eten bij
airconditioned restaurant
Hong Kong
A. Lacle boulevard 19
tel. 2966.
Van elf tot elf uur tot Uw dienst.

Your thougtfulness to us on OUR WEDDING - DAY, means more than words can ever tell.

OFELIA AND G...

IEDEREEN
houdt van verse MELK, verse GROENTE, vers BROOD, verse YOGHURT, vers GEBAK, enz. enz.
ELKE DINSDAGMORGEN
brengt een vliegtuig al deze produkten (en nog veel meer) rechtstreeks uit Miami, alleen voor de klanten van
N. HABIBE JR.
SUPERMARKET SUPERETTE

GEVRAAGD
ADMINISTRATIEVE MEDEWERKSTER
met Mulo en administratieve ervaring niet jonger dan 19 jaar.
Brieven onder 1227, Amigoe di Aruba.

MAVERICK Ford MAVERICK
MAVERICK'S the hottest selling new car to come along in five years.
It s priced to rival the imports. and at the same time gives you a better, more practical car.
SEE AND DRIVE MAVERICK at
CARIB MOTORS n.V.
Oranjestad San Nicolas

BIG LITTLE CAR
Get Yourself inside the Big Little Car
DATSUN 1200
ANTILLIAN MOTORS ARUBA N.V. Boerhaavestraat 21 tel. 3633-3733

En toch zijn wij GOEDKOPER met onze MEUBELEN!!
Wij nodigen U uit tot een vrijblijvend bezoek in onze meubelafdeling, waar U niet alleen de grootste keuze van Aruba vindt, maar ook de laagste prijzen.
PANAMA STORE
San Nicolas.

EVA BOUTIQUE
CATALINA BADPAKKEN
±40% KORTING

Wilt U op de hoogte blijven van het laatste nieuws?
Wilt U de beste programmas beluisteren voor jong en oud?
Stem dan af op
VOZ DI ARUBA PJA 10
Het meest beluisterde" radiostation van de Antillen.

Casa Brion Oranjestad Tel. 3655
Casa Brion San Nicolaas Tel. 5858

Nos a caba di ricibi e famoso set di sala teakhout cu mas di 50 color pa solamente fls. 295.– Set de veranda fls. 49,50. Stoel di plastic pa beach den tur sorto di color y modelo.
Set di comedor oval y rondo di teakhout, kashie cu spiel di dos y tres porta. Set di kamber, cama di dos y un persona tur di teakhout. Tualet y buffet apart. Enorme surtido di muebles a caba di jega na Casa Brion. Nos ta invita bo pa pasa na Casa Brion pa weita loke Casa Brion so por brinda bo den ramo di muebles aki na Aruba. Nos por muebla tur bo cas completo y cu condicion di pago favorable.

Pa muebles antiek di hero of di palo, pasa na Casa Brion pa e mehor surtido

Speedwriting
TYPEN
vandaag inschrijven bij
LEM
(Leercentra Efficient M...
standsonderwijs)
Aruba: 3268 - 5511
Curacao: 12640 - 23670
EXTRA!
En na het behalen van het ... ploma een gratis charme op... ding van 3 maanden bij NAN... TAYLOR ter waarde van / ...

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 03.. NA KANTOORUREN, TEL.: 9-2950.

FATUM voor alle ZEKERheid

OPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 and Eve (18 jr). Rialto: 20.00 's woman (18 jr). BALASHI: In: 20.30 Moon zero two (14 SAN NICOLAS: Principal: 20.30 and Claude (18 jr).

GELE KRUIS:
AKOTA en ORANJESTAD: zr cina; NOORD en ORANJE-D: zr Felicitas; SANTA CRUZ PARADERA: zr Ludovic; SAVA-A en BRAZIL: zr Michaela; NICOLAS: zr Perpetua; SAN RO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

CA'S:
ANJESTAD: Oduber, TEL.: SAN NICOLAS: San Lucas, 5119.

URSUS: 20.00-21.30 schilderen - Lutter–Koot, Catiri 40.

RT
OLLEYBALL: 20.45 Rapid jrs vs lla - dames A.kl. - Sportcentrum eta.
SKETBALL: 20.30 Ritz vs th - A.kl. - baan Aruba Jrs.

ELS
BA CARIBBEAN: Klompen-21.30 show, dansen, muz. van e Fasola en zijn orkest. Balibar: Rolando Scottband. ARUBA RATON: Rembrandtroom: optreden zangeres Terri Ste-dansen, muz. van Fred Stamer zijn orkest. Club Diablo: Los de oro, Sheraton trio, zat. en dag Oruba Sextet. (Don. 23.00 Lou Pavlis). HOLIDAY INN: eachroom: 21.00 (zat.: 20.30 22.30) optreden zanger Walter dansen, muz.: Art Freeman en orkest. CORAL STRAND HO-Talk of the town: muziek enco guitar Carmelo Heyer. light Grill: 19.00 optr. zanger-rist Taly Wever. DE OLDE EN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 23.00-05.00) dansen, maandag en. DIVIDIVI BEACH: zondag -22.00 barbe-cue dansant met band muziek. MANCHEBO : Vespucci en Andicury-19.00 harpmuz.: Tony Thijs-

DINSDAG

ERSEN
BLIOBUS: 08.30-10.00 te Ka-Largu; 10.30-13.30 te Brazil.
URSUS: p.m. tekenen en schil-n - (kind. 6-12 jr) - C.C.A.
UCHTPOSTSLUITING (voor Eu-): 15.30 te hulppostkantoor luchthaven.
M.C.A.: 17.30-19.00 rolschaat-meisjes - clubgebouw.

ribisch bridge urnament

ORANJESTAD — De bridgeclub uba Ariba" organiseert van 23 tot met 25 oktober in Holiday Inn ba een Caribisch Bridge tourna- voor open paren. Tot 15 ember 1970 kunnen paren zich deze wedstrijden inschrijven. Het Holiday Inn Aruba stelt voor tournament voor de buitenlandse en speciale hotelprijzen beschik-. Deelname wordt verwacht uit mi, Puerto Rico, New York city, ica, Curacao, Colombia, Vene- en Suriname. De heer H.B. man treedt op als leider van het nament.

lleybal om sub-kampioenschap

(Van onze correspondent).
KRALENDIJK — In Flamingo h Club, kwam vorige week voor eerst sinds lange tijd bijeen, het tuur van de Bonaireaanse Volley-Bond Nu de nieuwe competitie r de deur staat en er door een van Bonaire wordt deelgeno-aan de Copa Antillana op ba, waarover in sportkringen op eiland vreugde bestaat na de der gloedvolle ervaringen op balgebied, is men afgelopen week nen tot het kiezen van een zitter. De heer L. Emerenciana de hamer ter hand nemen en ten met de 12 teams die gaan nemen, een goed verlopende petitie op touw te zetten, zodat Bonaire de volleybalsport zich ontwikkelen tot op een niveau minste gelijk is aan dat van de op de andere eilanden.

Dreigende staking in bakkerijen een week opgeschort

Vakbond: geen voorwaarden overeengekomen

ORANJESTAD – In het gebouw van de UPA te Oranjestad werd gistermorgen een spoedvergadering van het Syndicato Panadero Nacional gehouden, teneinde zich uit te spreken over het al of niet beginnen van een staking vandaag. De Vergadering besloot, mede op verzoek van de directeur van het departement van Sociale en Economische zaken mr. N.E. Henriquez af te wachten tot maandag 25 augustus en vandaag gewoon aan het werk te gaan.

Nadat het bestuur van de vakbond vrijdagavond een gesprek had gehad met mr N.E. Henriquez werd zaterdagavond in Trocadero een bespreking gehouden met het bestuur van de Bakkers-werkgevers organisatie. Tijdens deze bespreking stelde het bestuur van de vakbond nog eens duidelijk, dat tijdens de overeenkomst van 28 juli, waarbij werd besloten, dat een nieuwe regeling van het basis-salaris per 17 augustus 1970 in werking zou treden, geen voorwaarden waren gesteld over het al of niet verhogen van de broodprijs. Overeengekomen werd, dat de vakbond tot maandag 25 augustus een afwachtende houding zal aannemen, doch dat de nieuwe basisregeling dan met terugwerkende kracht tot 17 augustus 1970 dient in te gaan. Voorts dat een helper-bakker in plaats van de aangeboden 12,75 per dag nu 13,25 gulden per dag zal krijgen.

Het bestuur van de vakbond onder leiding van voorzitter Jose Yarzagaray gaf gistermorgen aan de 85 van de 91 leden een uiteenzetting van de stand van zaken, waarbij het bestuur nog eens benadrukte, dat nimmer voorwaarden aan het in werking treden van de regeling van het basisloon werden gesteld. Op verzoek van Sociale zaken wilde men de staking dan wel een week uitstellen. In deze week kan Sociale zaken bij de bakkersbedrijven nagaan of de broodprijs mag worden verhoogd, hetgeen uiteindelijk de minister moet beslissen. Mocht de minister de verhoging van de broodprijs niet toestaan, dan maakt dit voor de vakbond niets uit en zal men blijven eisen, dat de overeenkomst, die zonder deze voorwaarden werd gesloten, per 17 augustus zal ingaan.

Voorzitter Jose Yarzagaray en penningmeester Adriaan Bergen stelden nog eens duidelijk tegenover de Amigoe, dat wanneer volgende week maandag de staking moet worden uitgeroepen, hetgeen als laatste middel wil hanteren, een afkoelingsperiode door de minister af te kondigen, geen enkel effect zal hebben, aangezien de vakbond sinds augustus 1969 met de bakkers aan het onderhandelen is en het na een jaar tijd, wel tijd wordt, dat er iets positiefs uit de bus komt, zo meende hij.

Voorbereidingen voor oprichting Fesina

SAN NICOLAS — In het gebouw van IOWUA werd vrijdag een bijeenmkost gehouden van het Comité Organisado di Congreso Pro Federacion di Sindicato di Aruba. Aanwezig waren vertegenwoordigers van de FTA, UEA, ABV, UPA, UTGA, IOWUA en ANAAB Aruba. De vertegenwoordigers van de bakkersbond SNP konden vanwege een vergadering met het hoofd van sociale zaken, mr. N.E. Henriquez jr. niet aanwezig zijn. Tot voorzitter van het comite werd gekozen Clarence Richardson en secretaris Rufo de Cuba. Samen met de nog te vormen commissies zullen zij de voorbereidingen treffen voor het congres, dat op 28, 29 en 30 augustus op Aruba wordt gehouden. Voor dit congres zullen alle vakbonden van Aruba worden uitgenodigd om te komen tot de oprichting van de "Federacion di Sindicato di Aruba" (FESINA). Op de vergadering van vrijdag deelde de UEA mede, dat zij thans bereid was definitief toe te treden en mede te willen werken aan de oprichting van de FESINA.

Zoals bekend heeft de voorzitter van de AWU Long Albus afgelopen week aan de Amigoe verklaard, dat ook de vier destijds uit de federatie in oprichting getreden vakbonden bereid zijn alle medewerking te verlenen, aangezien dit ook in strijd is met de statuten van deze bonden.

Tijdens de vergadering van vrijdag zegden de IOWUA en ANAAB Aruba, wat aansluiting van de FESINA bij de CLASC betreft, alle medewerking toe, doch zij stelden, dat eerst de algemene ledenvergadering van hun bond zich ingevolge de reglementen, hierover moet uitspreken. Morgenavond half acht wordt een vergadering van het comité, dat met de voorbereiding is belast, in het IOWUA gebouw gehouden. Men zal dan ook spreken over de tijd en de plaats, waar het congres zal plaatsvinden.



ORANJESTAD. – In de Sint Franciscus kerk te Oranjestad op Aruba had zaterdagavond de inzegening plaats van het huwelijk van de heer Alexius Marchena, zoon van de heer en mevrouw Marchena en mejuffrouw Irene Arends, dochter van staten- en eilandsraadslid Albertico Arends en mevrouw Irene Arends-Croes. Na afloop volgde ten huize van de familie Arends een drukbezochte receptie. Onder de velen, die hun gelukwensen aanboden bevonden zich gedeputeerde Capeis Lacle, de statenleden S. Eman, C. Yarzagaray, dr Gustavo Oduber en dokter Hubert Dennert, commissaris J.F. Oldenboom, de Colombiaanse senator Saul Charis de La Hoz, Arturo M. Arends voorzitter van de Kamer van Koophandel van de Amerika's, pastoor N. Erkamp en vele anderen.

Amerikaanse marinier krijgt vijf jaar wegens doodslag

DANANG — Een jonge Amerikaanse marinier is zaterdag in Danang tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld, nadat hij schuldig was bevonden aan doodslag op vijftien Vietnamese vrouwen en kinderen. De 18-jarige marinier eerste klas Samuel Green uit Cleveland hoorde onbewogen het vonnis aan.

De uit vijf leden bestaande Amerikaanse jury had drie en een half uur nodig om Green schuldig te verklaren aan de vijftien gevallen van doodslag. Over de straf was men het in 25 minuten eens. De marinier die verklaard had niet-schuldig te zijn, had levenslang kunnen krijgen. Hij werd vrijgesproken van een aanklacht, nog een zestiende Vietnamees te hebben gedood, toen hij als lid van een uit vijf man bestaande patrouille op 19 februari jl een gehucht op 45 km ten zuidwesten van Danang was binnengetrokken.

De volgende dag had een tweede patrouille van Amerikaanse mariniers op aanwijzing van een Vietnamese vrouw in het bewuste dorp de lijken gevonden van elf kinderen en vijf vrouwen. In juni jl werd de 21 jarige Michael Schwarz, die deel uitmaakte van de patrouille van Green, tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld wegens moord op 12 van de slachtoffers. Zijn collega Thomas Boyd (20) werd vrijgesproken.

De patrouilleleider, de 20-jarige Randell Herrod, moet nog terechtstaan op beschuldiging van moord op alle zestien vrouwen en kinderen. Het vijfde lid van de patrouille, de 19-jarige Michael Krichten, is ontslagen van rechtsvervolging omdat hij zich bereid verklaarde als getuige a charge op te treden tegen zijn collegas.

ETERNIET ASBEST
ANTILLIAANSE Handel Mij n.v.
Fergusonstraat 7,
tel. 2828

Iers parlementslid gemolesteerd

LONDONDERRY — Het Ierse parlementslid Conor Cruise Obrien, is woensdag door protestantse jongeren in Londonderry aangevallen. Hij woonde als waarnemer een jongerenbijeenkomst bij, toen hij werd herkend. Obrien is vroeger vertegenwoordiger van de secretaris-generaal der Verenigde Naties in Katanga geweest.

Door een groep van dertig tot veertig jongelui werd hij tegen de grond geslagen en getrapt. Een aantal oudere mensen wisten hem te ontzetten. Met kleine verwondingen werd hij naar een ziekenhuis overgebracht, dat hij na te zijn behandeld na korte tijd weer kon verlaten.

Cholera breidt zich uit in Zuid-Korea

SEOEL — De cholera-epidemie in Zuid-Korea heeft zich uitgebreid tot de omgeving van de steden Changnjong en Mirjong in het noordwesten van de provincie Poesan. Volgens minister van gezondheid Kim Taidong, zijn er al acht personen overleden en 118 door de ziekte aangetast. Hij heeft de wereldgezondheidsorganisatie officiëel van deze feiten in kennis gesteld. De epidemie is te wijten aan een bacil van het type "El Tor Ogawa", dezelfde die ook in Rusland veel personen heeft aangetast.

Bomaanslagen in Columbus

COLUMBUS. — Bij bomaanslagen in twee grote magazijnen in een buitenwijk van Columbus in de Amerikaanse staat Ohio zijn zaterdag twaalf mensen gewond. Twee andere explosieven ladingen, een bij een autohandelaar en een in een supermarkt, werden tijdig ontdekt en konden onschadelijk worden gemaakt. De politie heeft een verdachte gearresteerd.

Veel publiek nog meer enthousiasme

Brazil verdiend volley-kampioen

ORANJESTAD. – Op zeer duidelijke en verdiende wijze is Brazil, in volleybal nummer één van Aruba, gedurende het afgelopen weekeinde kampioen van de Antillen geworden. Had vrijdagavond in het Lago Sport Park de Arubaanse kampioen in het geheel geen moeite met de Bonaireaanse kampioen, Rincon Volleymasters, zondagmorgen toonde men zich duidelijk superieur aan de Curacaos kampioen, Sithoc. Het is een bizonder succesvol kampioenschap geworden, zowel wat betreft de belangstelling als het enthousiasme dat de wedstrijden met name bij het publiek opgeroepen hebben. Hebben wij steeds geklaagd over het gebrek aan enthousiasme bij het Arubaanse publiek, waardoor wedstrijden vaak begrafenissen leken, het volley-publiek heeft ons wat dit betreft de mond gesnoerd. Vooral zondagmorgen heeft het publiek zich geroerd zoals nog nimmer is gebeurd op Aruba. Van het begin tot het einde. En naarmate bleek dat de titel op Aruba zou blijven werden de toeschouwers steeds uitgelatener en het eindigde allemaal op een wijze, die voor Aruba waanzinning aandeed.

Sithoc niet verder dan zege op Bonaire

Het begon vrijdagavond in het Lago Sport Park met de wedstrijd tussen Het begon vrijdagavon in het Lago Sport Park met de wedstrijd tussen de Arubaanse en Bonaireaanse kampioen, welke voorafgegaan werd door het traditionele ceremonieel zoals toespraak door voorzitter Roy van Putten, defilé, vlag-hijsen, volksliederen en uiteraard de eerste service door de sportkoningin. De ontmoeting zelf had een vrij eenzijdig verloop. In geen enkel opzicht was Rincon Volleymasters opgewassen tegen Brazil, dat op een veel grotere ervaring, techniek en taktiek kan rekenen, dan de bezoekers. De uitslagen waren dan ook navenant, n.l. 15-5, 15-1 en 15-2.

Zaterdagavond speelde Sithoc uit Curacao tegen Rincon Volleymasters in het sportcentrum te Savaneta. Deze ontmoeting trok minder toeschouwers dan de avond tevoren in het Lago Sport park. De uitslag was hier 15-8, 15-4 en 15-7 in het voordeel van Sithoc.

Wedstrijd der winnaars

De grote strijd werd zondagmorgen op de overdekte speelplaats van de Sint Annaschool te Noord gestreden. De twee winnaars van de avonden tevoren zouden onderling uitmaken, wie met de Antilliaanse titel zou gaan strijken. Honderden toeschouwers hadden zich op alle mogelijke wijzen genesteld in alle mogelijke uithoeken van de overdekte speelplaats. Dit grote aantal toeschouwers was er ook de reden van dat volgens voorlopige schattingen de wedstrijden geen financieel verlies werden.

De voorwedstrijd tussen Jolly Girls en La Fama was de moeite ten volle waard en bijzonder spannend. Na de eerste vier sets zusterlijk gedeeld te hebben, bleek Jolly Girls over een groter moreel te beschikken en tegen een totaal gedemoraliseerd La Fama had men letterlijk geen kans. De uitslag van de laatste set was 15-3.

Sportkoningin Sonia Buckley zorgde voor de eerste service van de beslissende wedstrijd voor het Antilliaans kampioenschap. Vanaf het begin was Brazil duidelijk superieur, waarbij het grote steun genoot van het enthousiaste publiek. De uitslag was 15-4 in het voordeel van de Arubanen.

In de tweede set kon het publiek van enige zeer mooie spelmomenten genieten aan beide kanten. In deze set raakte Juan Lopez aan zijn knie geblesseerd en moest vervangen worden. Ook nu was Brazil de sterkste en won met 15-6.

Sithoc-set

Het leek een walk-over te worden voor de Arubaanse kampioen, maar in de derde set ging Sithoc niet alleen beter, maar ook verstandiger spelen. Het was een zeer gelijk opgaande strijd en tot 14 hadden beide ploegen evenveel kansen. In de slotfase behaalde Sithoc echter de overwinning met 16-14, waardoor een vierde set noodzakelijk werd.

In het begin ging deze gelijk op, maar geruggesteund door een steeds enthousiaster wordend publiek ondernam Brazil een rally, die hen op 13-5 bracht en dit betekende ook de beslissing. Sithoc herstelde zich nog even weliswaar, maar verder dan 8 kwamen zij niet en de uitslag werd 15-8 in het voordeel van Brazil, dat zich in alle onderdelen van het spel de sterkste had getoond. Na afloop werd de mooie beker uitgereikt door sportkoningin Sonia Buckley aan Brazil-captain Chico Harms, na een korte toespraak door voorzitter Roy van Putten. Hiermee was ook een einde gekomen aan een in sportief, organisatorisch en hopelijk ook financieel geslaagd Antilliaans volleykampioenschap.

VS wijzen Israels bestandsklachten af

Partijen kunnen beter onderhandeling beginnen

WASHINGTON – De Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, heeft zondag verklaard, dat het onmogelijk is de Israelische klachten, dat de Sovjet-Unie en Egypte het bestand in het Midden-Oosten hebben geschonden, als juist of onjuist te bestempelen. De bewindsman deed een beroep op de partijen de discussie over deze kwestie te staken en met de onderhandelingen te beginnen.

Laird sprak in een televisieprogram van de ABC, "Issues and answers". Het was de eerste maal dat een Amerikaans staatsman zich over de klachten van Israel uitliet. Hij zei dat er eind juli en begin augustus een aanzienlijke opbouw van Russische luchtdoelraket-installaties aan het Suezkanaal was geweest. Het was echter zijns inziens onmogelijk vast te stellen, of deze raketdefensie in de eerste uren van het bestand was versterkt. In dit verband zei Laird, dat er geen schendingen van het bestand door Egypte waren geweest, sinds Amerika dit op betrouwbare wijze had kunnen controleren. Dit was ongeveer 24 uur na het ingaan van het bestand het geval geweest. Het bestand werd op 7 augustus om 23 uur van kracht. Deze uitspraak van de Amerikaanse minister komt neer op een afwijzen van een klacht van Israel, dat het drie dagen eerder een nieuwe raketbatterij in de bestandszone had ontdekt. Laird wilde niet antwoorden op de vraag, of Amerika verkenningsvliegtuigen van het type U-2 gebruikt om de naleving van het bestand te controleren. Wel verzekerde hij dat gebruik wordt gemaakt van "de beste middelen welke in deze situatie mogelijk zijn". Volgens hem kan Amerika beter dan Israel ontdekken wat er aan de "Egyptische kant van het Suezkanaal gebeurt.

Minister Laird zei niet te geloven dat er enig nuttig doel wordt gediend met een lange openbare discussie over de vraag, wat er gedurende de 12 uur voor en na de ingang van het bestand is gebeurd. Het belangrijkste was nu met de onderhandelingen te beginnen. Op de vraag of de militaire dreiging voor Israel is toegenomen, als gevolg van de recente opbouw van Russische raketinstallaties in Egypte, herinnerde de Amerikaanse minister alleen aan eerdere toezeggingen van Washington, dat Amerika het militaire evenwicht in het Midden-Oosten zal handhaven".

Intussen verklaarde mevrouw Golda Meir zondagavond, dat Israel over onbetwistbare bewijzen beschikt, dat Egypte het bestand heeft geschonden door luchtdoelraket-installaties bij het Suezkanaal te verplaatsen. In een rede tot het centrale comite van de arbeiderspartij Mapai, verzekerde de premier, dat Israel het Amerikaanse vredesinitiatief niet zou hebben aanvaard, als het geweten had dat het eerste resultaat van het bestand een "aanzienlijke verzwakking van zijn militaire positie zou zijn". Met nadruk verklaarde zij, dat haar regering het gebeurde zeer ernstig opneemt.

Volgens westelijke diplomaten in Cairo, heeft Egypte de bewuste raketstellingen inderdaad verplaatst. Dit zou echter enige uren voor het ingaan van het bestand onder dekking van hevig artillerievuur zijn gebeurd. De Amerikaanse inlichtingendienst zou tot eenzelfde slotsom zijn gekomen. Op grond waarvan Israel dan ook geen steun van Amerika zou hebben gekregen bij zijn klachten.

Veto van Nixon naar Ver. Naties

NEW YORK – President Nixon en premier Kosygin behoren tot de staatshoofd en regeringsleiders van verscheidene landen die hebben toegezegd in de tweede helft van oktober de 25ste algemene vergadering der V.N. te zullen bijwonen.

Van andere zijde is vernomen, dat de meeste leiders uit de communistische wereld onder wie premier Cyrankiewicz van Polen en president Ceausescu van Roemenie, alsmede president Tito van Zuid-Slavie, eveneens naar New York zullen komen. Ook premier Heath van Engeland, heeft zijn voornemen kenbaar gemaakt de opening van de zitting te zullen bijwonen.

Bij de VN wordt thans druk gespeculeerd over de mogelijkheid van een topgesprek van de Grote Vier in oktober.

Amerikaanse senaat voor uitbreiding ABM

WASHINGTON – De Amerikaanse senaat heeft zich woensdag na een debat van een week uitgesproken voor een uitbreiding van het ant-raketsysteem (ABM). Met 52 stemmen tegen 47 stemmen werd besloten het aantal bases voor de "Safeguard"-raketten te verdubbelen tot vier. In regeringskringen in Washington toonde men zich over de goedkeuring erg tevreden. Men wees erop, dat deze uitbreiding voor een goede afloop van het Salt gesprek als strategische troefkaart zeer wenselijk was.

— De Palestijnse verzetsorganisaties hebben hun uitzendingen via de Soedanese radio en televisie opgeschort, nadat de autoriteiten hun hadden verzocht, eerst hun programmas aan de overheid voor te leggen, zulks om te zien of deze strookten met de officiele Soedanese politiek.

DEVEER
AUG. 17, 18 AT 8.30
ANN & EVE
MARIE LILJEDAHL
GIO PETRE
COLOR 2.00
STRICTLY 18 YRS

DRIVE-IN
AUG. 17 AT 8.30
MOON ZERO TWO
JAMES OLSON
CATHERINE VON SCHELL
COLOR 1.50 14 YRS
AUG. 18
THE GREEN SLIME

ORANJESTAD. – Brazil heeft het volleybalkampioenschap behaald bij de in het voorbije weekeinde gehouden Antilliaanse titelwedstrijden. Zowel de Bonaireaanse als de Curacaosche kampioen moest het hoofd buigen voor Brazil.



Ponce-Amstel voortijdig beeindigd: free for all

Freddy Martina slaat Moesker in gezicht

WILLEMSTAD — De baseball-wedstrijd in het kader van de competitie van de Curacaose AA-klasse tussen Ponce Lions en Amstel Tigers heeft zondagmorgen slechts drie inningen beleefd en kan als gevolg daarvan niet als een officieel gespeelde wedstrijd worden beschouwd. De ontmoeting, welke goed begon, moest voortijdig beeindigd worden, omdat in genoemde inning een free for all ontstond, waartoe Freddy Martina het sein gaf door Ponce-hitter Moesker te slaan. Umpire Trinidad achtte de sfeer daarna te explosief om verder te spelen, omdat na de handeling van Martina enige Ponce-spelers ook aan het vechten waren gegaan. De ontmoeting zal opnieuw gespeeld moeten worden. Een en ander gebeurde toen Amstel met 5-4 voorstond.

Het voorspel tot de vechtpartij begon, toen Ushley Kirindongo van Amstel door een bal getroffen werd. Ofschoon hij wel even boos werd hierover, liep hij daarna gemoedelijk naar het eerste honk. Vervolgens stal hij met succes het tweede honk en liep daarna binnen op een hit van zijn broer Cedric Kirindongo. Daarmee bracht Ushley Kirindongo de voorsprong van Amstel op 3-1. Broer CCedric liet zich evenmin onbetuigd en vergrootte tot 4-1. Daarvoor werd de basis gelegd door een double van Pablo Beaumont. Maar hierna gingen de poppen pas echt aan het dansen.

Per ongeluk getroffen

Freddy Martina werd namelijk in zijn rug getroffen door een bal, welke Ponce-pitcher Richard Moesker wierp. Dit gebeurde per ongeluk en het was ook geen harde worp. Desondanks wond Freddy Martina zich zo erg op, dat verschillende Amste-spelers hem in bedwang moesten houden. Hij zag echter kans zich los te rukken en liep op Moesker af. Hij stelde de Ponce-pitcher de vraag of deze opzettelijk de bal naar hem had gegooid. Moesker antwoordde Freddy Martina met. "Je hebt mij niets te vragen. Vraag het maar aan de umpire".

Martina werd over dit antwoord zo boos, dat hij Moesker twee vuistslagen in het gezicht toediende. Enige Ponce-spelers namen dit niet en wierpen zich op Martina, die een flink pak slaag kreeg. Het was een geluk bij een sportief ongeluk, dat zich slechts enkele spelers met het incident bemoeiden. De verhitte gemoederen werden al spoedig gekalmeerd door andere spelers en de umpires Trinidad, Hellmund en Matrona. Umpire Trinidad nam echter de beslissing de wedstrijd te staken, omdat men naar zijn mening onmogelijk in een dergelijk explosieve sfeer verder kon spelen.

Amstel benadeeld

Het optreden van de heer Martina heeft zijn club Amstel geen voordeel gebracht. De wedstrijd moet namelijk over gespeeld worden, zodat Amstel zijn 4-1 voorsprong kwijt is. Volgens de baseball-regels is een wedstrijd pas officieel als er vijf innings achter de rug zijn.

Morgenavond staat er weer een interessante baseballontmoeting op het programma. Dan ontmoeten White Horse en 100 Pipers elkaar.

Vergadering cooperatie Botica Wilhelmina

WILLEMSTAD — De consumenten-cooperatie Botica Wilhelmina, houdt op vrijdag 4 september een aandeelhoudersvergadering in het Centro educativo. Deze vergadering begint om acht uur 's avonds. De verschillende verslagen zullen dan worden uitgebracht, terwijl er ook een verkiezing op de agenda staat. Het financieel verslag ligt ter inzage in genoemde botica.

Misdruk op Statuutzegels

GRONINGEN — In Groningen zijn misdrukken ontdekt van de op 15 december uitgegeven Nederlandse statuutzegels. Van de 30 misdrukken die op een vel van 100 stuks voorkomen, zijn er 18 bewaard gebleven. De overige waren al op brieven geplakt. De eigenaar zal de misdrukken bij een Amsterdamse firma laten veilen. Zij zullen volgens deskundigen enige duizenden guldens opbrengen.

Sporttoto

DEN HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die tellen voor de eerste sporttoto van het nieuwe seizoen zijn: RCH — Blauw Wit 0-0; DFC — Haarlem 0-1 na verlenging; Volendam — Heracles 1-2; Roda JC — NEC 0-1; Utrecht — Eindhoven 3-1; FSC — NAC 1-0; Willem 2 — PEC 1-0; Go Ahead — Veendam 9-2; AZ67 — Helmond Sport 2-0; Holland Sport — RBC 4-0; SVV — Wageningen 2-1; Den Bosch — Heerenveen 2-0; Vitesse — ZFC 1-1 na verlenging. Vitesse wint na strafschoppen.

Een juist ingevuld kolom ziet er als volgt uit:

3-3-2-2-1-1-1-1-1-1-1-1-3

De cijfers van de eerste sporttoto van het seizoen zijn: aantal deelnemers 534.549; inleg f 1.047.166,—; prijzenbedrag: f 471.226,—; 1e en 3e prijs: f 164.930,—; 2e prijs: f 117.806,—; extraprijs: f 23.560,—.

Er waren zondagavond nog geen meldingen van dertien of twaalf goed in Den Haag binnengekomen.

"CINE-RIO"
MAANDAG 17 OM 8.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN. Met:
SYLVIE BREAL
HENRY LAMBERT in:
"HOLD-UP-POUR-LAURA"
(LAURA DE EROTISCHE NACHTVLINDER)
Engels, Hollandse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR
DINSDAG 18 OM 8.00 N.M.
ALVARO SERMEÑO in:
"LA-LEY-DEL-GAVILAN"

Zojuist ontvangen een pracht collectie
MEISJESSANDALEN
met voetbed van de bekende merken PINOCCHIO en ROSE.
Schoenhandel Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik

OPROEPING TOT EEN ALGEMENE-LEDENVERGADERING VAN HET "C.B.B.S." (CARIBBEAN BUREAU FOR BETTER SCIENTIFIC CO-OPERATION), OP DINSDAG 18 AUGUSTUS 1970, TE 21.00 UUR, IN HET PENSION VITTERS
RIO CANARIOWEG 7

HANDELSCORRESPONDENTIE ENGELS
Cursus opleidend voor juni-examen 1971.
Door leraar met speciale onderwijsbevoegdheid Engelse handelscorrespondentie (MO-C).
Inlichtingen:- C. Panhuizen, tel. 35993.

Zoekertjes
verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.— tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0.20
Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:
AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27-29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
ATARIN, Matanciastraat 8, telefoon 19143.
WILLEMS INCASSO BUREAU, Esperanza Supermarket
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Emeraldo George
Opgaven moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.
ZOEKERTJES worden alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

PARTICIPACION

COOPERATIVA DI CONSUMO BOTICA WILHELMINA ta invita tur su socionan na su reunión general anual, cual lo tuma lugar riba dia viernes 4 di september 1970 pa 8'or p.m. den Centro Educativo, Curacaostraat no. 50.

Puntonan di agenda ta

1. Apertura;
2. Relatonan di directiva;
3. Relato di consejo di commissarionan;
4. Elección;
5. Turno liber;
6. Clausura.

Alavez directiva kier a participa cu, cumpliendo cu articulo 48 di estatutonan, for di 21 di augustus 1970, relato financiero lo ta deponé den Botica.

Directiva.

SUSA BRASSIERES
De geheel nieuwe Collectie is binnen
SUSA – APART
Cinderella
„U slaagt er altijd beter"

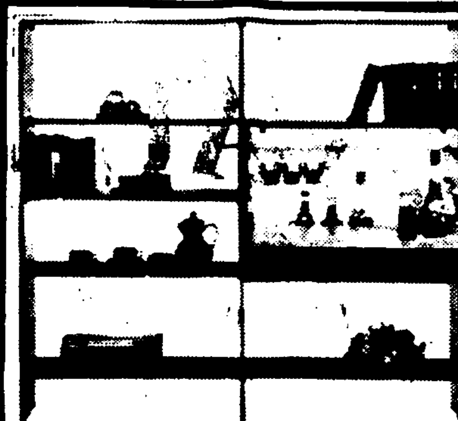
Voor originele wandklokken en hippe klokken uit Londen.
Curason di Salinja Hagemeyer Building

"CINELANDIA"
MAANDAG 17 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Wij presenteren meer trots, de film waar heel Curacao op heeft zitten wachten.
AMERICO MONTERO – BARBARA TEYDE in:
"El-Siervo-de-Dios"
Geheel in het Spaans.
ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 BOVEN 18 JAAR

"ROXY-airconditioned"
MAANDAG 17 OM 7.00 & 9.00 N.M.
PREMIERE van een interessante film, in EASTMANCOLOR. Komt U kijken naar een van de bekendste Playboys in aktie. Met:
JEAN PAUL BELMONDO – NADJA TILLER in:
"ROGUE -AT-LARGE"
(EEN VROUWENJAGER IN ACTIE)
In het Engels, met Hollandse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

"WEST-END-Telefoon 25252"
MAANDAG 7 & 9 N.M.
Een Western vol vaart en geweld
"SCALPHUNTERS"
BURT LANCASTER – SHELLEY WINTERS - OSSIE DAVIS
Een scalp was meer waard dan een mensenleven
f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 Jaar


DELVALLE HERMANOS & CIA.INC.
vraagt voor direkt te huur:
100-150 m2 KANTOORRUIMTE
Tot kantoor in te richten woonhuis komt in aanmerking.
Aanbiedingen voor contract van 1 1/2 jaar.
Telefoon 12533 of P.O. Box 150.


SIMPLA LUX MEUBELEN
In Uw huis is voor U als de muziek bij feest.
Om wat te filosoferen over het huis waarin U woont kunnen SIMPLALUX meubelen van dode vlakken levende beelden maken.
Curacao— Universal Trading
Aruba — Tina Sales.

SUBARU F-F-1 Right Car
SUBARU F-F-1 Right Price
SUBARU F-F-1 Right Now
at:
Hubert de Jongh. Roodeweg 109 tel. 23957.

TE KOOP AANGEBODEN
Hoog gelegen vrijstaand
HERENHUIS
te Girouette (buurt Cerito) op Ca. 2000 m2 eigendomsgrond met prachtig uitzicht op het Schottegat.
5 Slaapkamers, 4 badkamers, zit- en eetkamers, keuken, bar, washok, 2 terrassen, pasgebouwd zwembad, leliepoel, meidenkamer met douche en W.C., garage annex rommelkamer.
Prijs: NAF. 50.000,00
Voor serieuze gegadigden, hypotheek beschikbaar.
Te bezichtigen na telefonische afspraak met de eigenaar M. Perret-Gentil op No. 35454, dagelijks tussen 17:30 en 19:00 uur

STROOMONDERBREKING
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op WOENSDAG 19 AUGUSTUS 1970 van 08.00 tot 12.00 UUR v.m.
JAN DORET – BLAUW – BOCA SINT MICHIEL – VAERSENBAAI – PATIA – de SAVAAN EN OMGEVING.



TE KOOP GEVRAAGD
Een klein WEEKEND-HUIS
gelegen vlak bij de beach
voor inlichtingen: Antilles Business Forms N.V.
Tel. 54071.

ELMO
8 mm Movie Cameras & 8 mm Projectors
Sole distributor for Netherlands Antilles
BOOLCHAND'S
Heerenstraat 4B

AIRPORT
HEDEN MAANDAG, DINSDAG, WOENSDAG OM 7.15 & 9.15
"SWIMMING POOL"
ROMY SCHNEIDER
ALAIN DELON
IN KLEUREN f. 2.–


n.v. meubelindu[strie]
„Hollandia"
komplete woninginrichting
salinja – tel. 35533
fabriek – tel. 35194
modieuze karpetten-moderne tapijttegels.

TUIN- en SCHOONMAAKBEDRIJF RE[...]
GARDENING—LANDSCAPING—OFFICE-Cleaning
Dr. J. Ellisweg 11 Te[l.]

CURSUS ENGELS LO en MO-A
Drs. J.J. Bade (tel. 44380)
C. Panhuizen (tel. 35993)

STROOMONDERBREKING
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op DINSDAG 18 AUGUSTUS 1970 van 06.30 tot 09.30 UUR v.m. GEDEELTELIJK CARACASBAAIWEG vanaf splitsing Caracasbaaiweg/Schottegatweg Oost tot bij de kruising Mecaniciensweg/Maalweg/Caracasbaaiweg.



overseas construction company caribbean ltd
OCCC CONTRACTORS
STAALBOUW
vraagt voor spoedige indiensttreding
CONSTRUCTIEWERKERS
PIPEFABRICATORS
[...]NKW[...]ERS
Aanmelden bij kantoor O.C.C.C. Parera.


AEROCONDOR DE COLOMBIA
Stelt U thans in de gelegenheid naar Colombia te vliegen voor slechts f. 153,– met comfortabele en gerieflijke jet-prop electra.
Voor inlichtingen: Kerkstraat 8 tel. 12250.

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege roept sollicitanten op voor de betrekking
1. HOOFD van de OPENBARE MAVO-SCHOOL, genaamd HENDRIK/WILHELMINASCHOOL aan de Pieter[...]
2. HOOFD van de OPENBARE MAVO-SCHOOL, genaamd GOUVERNEUR JOHANN RUDOLF LAUFFERSCH[OOL] aan de Adjudantenweg;
3. HOOFD van de OPENBARE MAVO-SCHOOL, genaamd DR WYBO JAN GOSLINGASCHOOL, aan de Leeuwenhoekstraat.
Gegadigden dienen een ruime ervaring te hebben en benoembaar zijn tot onderwijzer 1ste klasse categorie B.
Sollicitaties op gezegeld papier binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad dienen gericht te worden aan het Bestuurscollege het Eilandgebied Curacao, Scharlooweg 35.
PERSOONLIJK BEZOEK aan het wnd. Hoofd van de Afd. Onderwijs en Wetenschappen, Scharlooweg 29 uitsluitend na afspraak.

BELANGSTELLENDEN
zijn van harte welkom bij de vertoning door middel van dia's van het werk verricht door Fundashon Renovashon. De bedoeling van de voorstelling is om meer bekendheid te geven aan het systeem "Achievement Motivation."
Plaats: Auditorium Kamer van Koophandel
Adres: Pietermaaiweg 21
Tijd: maandag 17, dinsdag 18, donderdag 20 en vrijdag 21 augustus 1970 telkens van 19.00 – 20.00 uur en van 20.30 – 21.30 uur
FUNDASHON RENOVASHON

Op korte termijn
TE HUUR AANGEBODEN
GROOT MODERN HUIS,
Gemeubileerd of ongemeubileerd, met overname airco's en elektrische apparaten
Tel. 36051 – 13284 – 54022

American Motors

WELLMAN AUTO SUPPLIES

y

ISA SALES & AGENCIES

dan la bienvenida a los miembros de la directiva como también

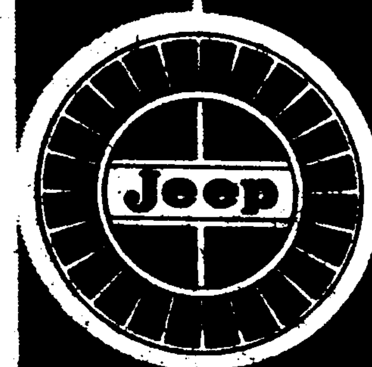
a todos los distribuidores y representantes de la

AMERICAN MOTORS / JEEP

a la

CONFERENCIA PANAMERICANA

deseándoles feliz estadía en ésta



...motivo de
...nferencia
...Americana
...SION
...RICAN
...TORS /

...URACAO

...STAD — El week-... a Curazao y se ... en el Hotel Hilton ...idores y concesiona... American Motors/... atender a la Conferen... americana en nuestra ... 17 hasta el día 21 de ... Además nos honra ... el equipo de ...nacional de dicha ... lo cual se consiste ... cuyos fotos nos ... en esta página.

...ará con nosotros el ...) Valentine quien ... relacionado en ... y quien en el año ... el promotor de la ... de Willys, la prime... ...cia de vehículos ... nuestra isla. Desde ... Pan-Americana ... ocurrido mucho en ... Motors en el año que ...rido. A principios de ... adquirió American ... Jeep Corporation lo ... resultado una gran ... de sus operaciones ... Los nuevos mo... exhibidos para to... ...tribuidores y conce... durante los días que ...ntras la American ... determinado a ... participación en el ...automotriz en Améri... como también del ...ro.

BON BINI

a Curazao

distinguidos miembros del equipo de gerencia internacional de la American Motors y sus distribuidores y concesionarios



Mr. J. C. Secrest
Vice President—
Corporate Staffs—AM



Mr. M. A. van Merkensteijn
Vice President—
International Operations—AM



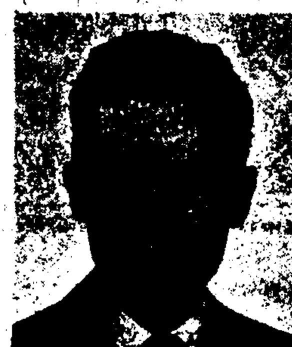
Mr. A. F. Bethell
Vice President—
Marketing,
Int'l Div.



Mr. C. A. Watson
Director—Sales,
Latin America, Far East and Oceania,
Int'l Div.



Mr. W. T. O'Sullivan
Director—
Technical Services,
Int'l Div.



Mr. W. D. Pierson
Controller—
Int'l Div.

y

muchas gracias

por haber privilegiado nuestra isla, organizando la Conferencia Pan-Americana en ella.

Esperamos que sea fructífera la conferencia y les deseamos todos una estadía placentera en la isla de Curazao!

American Motors



CAUCHOS GENERAL C.A.

gustosamente da su más

CALUROSA BIENVENIDA

a los distinguidos miembros de la directiva de la

AMERICAN MOTORS/JEEP

como también a los distribuidores y representantes de dicha compañía con motivo de la primera Conferencia Panamericana organizada en la isla de Curazao.

RIC CAR RENTAL

Tel. 25000 - 13686 - 12509 - 47057 - 35799

...bienvenida a todos los participantes a la CONFERENCIA PANAMERICANA
...ERICAN MOTORS/JEEP y les desea unos días placenteros en la isla de Curazao.



RESTAURANT

FORT NASSAU

a la orden!

EL SIGLO



BON BINI

Visitantes de habla española, cordialmente les invitamos a visitar nuestro establecimiento en el Edificio Cinelandia.

- Sweaters de cachemir "Pringle of Scotland".
- Telas, y más telas, encajes-francos, y seda de Thailandia.
- Carteras, sandalias etc. etc.

Su visita nos propocionara el placer servirle.

EL SIGLO

American Motors Pan-American Conference

American Motors

Conferencia Panamericana de Distribuidores
Curacao, Netherlands Antilles
17th thru 21st August, 1970
17 al 21 de Agosto, 1970

curacao

Willemstad

Donde pasar su "Noche Libre".

La Encantadora
TARO DELPHI
en la
Cave de Neptune
del Hotel Curacao
Intercontinental

La show
FANTASTICA
en
Hotel Hilton

Jill Owens &
Andrea Duda
en el
Flamboyant Beach
Hotel

Estrellas del Caribe
en el
Holiday Inn

Donde hacer sus compras

Articulos para Damas:

Boutique Edicta
Boutique Chic
El Siglo
Riviera
La Casa Amarilla
La Aurora

Articulos para caballeros

La Casa Amarilla
Riviera
La Aurora

Articulos para niños.

El Combate
La Aurora

Restauranes renombrados

Fort Nassau
Lam Yuen

Articulos fotográficos

Curacao Trading Co.

Boutique Edicta
Breedestraat 2 P.
la "boutique"
donde la dama
de gusto exclusivo
consigue
todo lo que
necesita!



Alquiler de carros y tours

Hertz Rent-A-Car

Estaciones de taxi

Brionplein
(Plaza Brion) 23621
Wilhelminaplein
(Plaza Wilhelmina)
11624
Breedestraat Punda 11623

Plaza Piar 11187
de Ruyterplein 11611
Aeropuerto 47220



Lam Yuen
RESTAURANT
Fokkerweg-Salinja
Su direccion preferida para
COMIDAS INTERNACIONALES
y
ESPECIALIDADES CHINAS

Keukenstraat
El nombre ya lo indica......



exclusivamente articulos de primera calidad para la dama elegante!
VanEngelen

Un cordial

BIENVENIDO

a los distinguidos miembros de la Directiva de la

AMERICAN MOTORS/JEEP

como también a los participantes a la Conferencia Panamericana de Distribuidores en Curazao, A.N. del distribuidor del

RAMBLER

en la isla hermana de Aruba:

JOSSY MOTORS

Nassaustraat 132 - tel. 3087.

el combate
LA CASA DEL NIÑO

Para marcas de prestigio, calidad y duracion
CURITY — Buster Brown — Carter's — MODEL — Billy the Kid — Santone — Health-tex® — JONES

TEL. 54114 FOKKERWEG 70 — TEL. 12331 PIETERMAAIPLEIN

La Aurora n.v.

Esquina Columbus - Prinsenstraat
Teléfonos Nos. 11920 & 11151



"EL PALACIO DE LOS TRAJES"

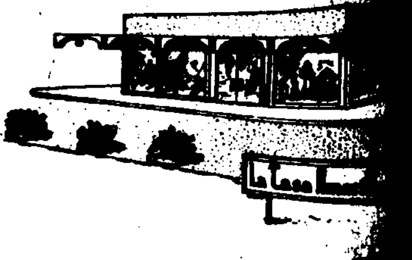
Surtido renovado semanalmente de artículos para DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS - Fluses - Zapatos - Camisas - Corbatas - Trajes - Interiores - Carteras - Medias - Sostenes - Flores - Blusas - Sombreros - Novedades - etc. -

VISITENOS Y SE CONVENCERA



* Prendas de vistir
* Parfumeria
* Productos de belle
* Licores para expo

Nuestros surtidos consisten mejores marcas Europeas y canas.



La Casa Amari

Eche un vistazo al mañana HOY donde



La casa para toda la familia

RIVIERA
Heerenstraat 20





Estará Ud. altame satisfecho cuando



na elección inteligente que le p ños encantadores de experien

anon está reconocido en todo el más antiguo explorador en el quipo fotográfico de la m ncionamiento. Ya sea que su hogar o para viajes, aprove ueda sus oportunidades!

ra más información y demostr



C. T. C. PU

Heerenstraat-Hande
Teléfono: 13200